

## Bonnyville a le vent dans les voiles

à lire en page 3

## Centralta ne lâche pas, priorité à l'éducation

à lire en page 6

## Le plan d'alphabétisation se poursuit

à lire en page 14

## SOMMAIRE

Arts et spectacles	8
Au national	2
Bloc-notes	17
Carrières	14 et 15
Chronique historique	13
Commentaire	4
Editorial	4
Histoire des Oblats	6
Horaires TV	18
Lettres ouvertes	4
Livre de chevet	12
Musique	8
Nos jeunes étoiles de hockey	16
Palmarès Prochaine Vague	18
Petites annonces	17
Régions	5

• Falher

## Les francophones perdront-ils le contrôle de l'école Héritage

par JACQUES BEAUPRE  
et SOPHIE SAVOIE

Une centaine de parents francophones ont passé la journée du 5 mars devant le Collège Notre-Dame, à Falher, où avaient lieu d'importantes discussions sur l'avenir de l'école Héritage. Le ministère de l'Éducation avait convoqué à cette rencontre les sept commissions scolaires de la région pour régler une fois pour toutes la question du financement de l'école, la seule école française rurale de la province. Avant la rencontre, le ministère avait laissé savoir qu'il voulait la création d'une structure régionale «administrative-consultative» pour gérer l'école Héritage, ce qui avait soulevé quelques craintes et de nombreuses questions chez les parents qui ne veulent pas que les francophones perdent le contrôle de l'institution et du même coup que cette institution ne réponde plus aussi bien aux besoins des élèves. «Si des décisions sont prises, s'il y a un comité (structure régionale) qui est formé, on va faire certain que les besoins de nos enfants sont respectés» affirmait Anne-Marie Simoneau avant la rencontre. Les parents ont peur, entre autres que la perte du contrôle de la programmation entraîne la disparition de certains services, comme l'aide aux enfants ayant des difficultés d'apprentissage ou encore les classes d'accueil. Ils se demandent aussi si pour réduire les frais de scolarité, les commissions scolaires ne seront pas tentées d'imposer des réductions budgétaires.

Pour discuter de la situation, les parents ont rempli le gymnase de l'école Héritage le mardi 27 février et ils ont décidé de créer un comité ad hoc pour faire connaître leur point de vue lors de la rencontre du 5 mars.

La structure régionale aurait un certain degré de contrôle sur

le choix de la programmation, le budget et la fixation du montant des frais de scolarité parce que la grande majorité des élèves de l'école Héritage viennent de l'extérieur du territoire du Conseil scolaire de Saint-Isidore.

La rencontre du 5 mars n'aura toutefois pas permis d'apporter des réponses et de dissiper les doutes. Le huis clos a empêché les parents de participer à la première partie de la rencontre à laquelle assistaient les représentants du ministère. Ils ont cependant pu leur remettre un mémoire. Pour leur part, les sept commissions scolaires n'en sont pas parvenues à une entente et ont convenu de se rencontrer à nouveau vers le 15 mars pour tenter de résoudre la question du transfert des frais de scolarité. Les commissions scolaires espèrent éviter la création d'une structure administrative supplémentaire. Les parents eux, ont décidé de s'en remettre, pour l'instant à leur comité ad hoc.

Quant au président du Conseil scolaire de Saint-Isidore, Jean Bergeron, il ne voit pas non plus la proposition du ministère avec enthousiasme même s'il reconnaît que son conseil n'a pas d'autres choix que de se rendre aux demandes du ministère. Il a peur notamment que «ce soit des gens qui ne comprennent pas le phénomène d'assimilation, les problèmes des francophones en situation minoritaire» qui en vienne à décider de l'avenir de l'école Héritage. Monsieur Bergeron a par ailleurs rejeté une fois de plus la rumeur à l'effet que l'école Héritage coûte plus chère que les autres. «C'est pas vrai» a répété le président du Conseil. Le cœur du problème, croit Monsieur Bergeron, c'est l'argent. Les autres commissions scolaires n'aiment pas devoir transférer une partie de leurs revenus à l'école Héritage

et le ministère, lui ne veut plus payer.

Présentement, selon le Conseil scolaire de Saint-Isidore, les autres commissions scolaires qui ont des élèves à l'école Héritage ne paient qu'une partie des frais de scolarité, un peu plus de la moitié des coûts réels selon les estimations. De plus, une des commissions scolaires, celle des écoles catholiques de Falher

refuse toujours de transférer ses frais de scolarité. Pour combler ce manque à gagner, Héritage a dû avoir recours à des subventions spéciales du ministère de l'Éducation mais le ministère refuse désormais de payer. Le ministre croit que le financement doit être assuré par les commissions scolaires concernées.

## Bonne participation au 3e colloque des parents francophones



La Société des parents pour l'éducation française de Fort McMurray a été choisie le groupe de parents de l'année par la Fédération des parents francophones de l'Alberta. Trudi Olson, Maryse Maurice, Gaétanne Cornick et Annette Boulton ont accepté la plaque au nom des autres membres de leur groupe. La Fédération des parents francophones de l'Alberta a attiré environ 125 personnes à son 3e colloque annuel. Plus d'information dans le journal du 16 mars.

## Le Théâtre à la carte triomphe au Stage One

à lire en page 8



Lisez le premier des trois cahiers spéciaux sur l'éducation en milieu francophone hors Québec dans l'édition de cette semaine du journal LE FRANCO.

# Au national...

• Gravelbourg

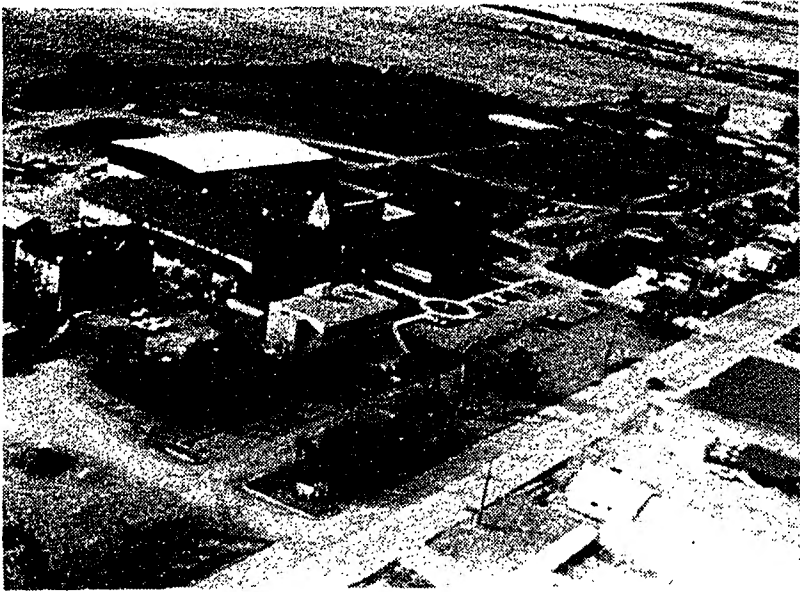
## Le Collège Mathieu ouvre ses portes dans une atmosphère de controverse

par THERESE DORE  
Collaboratrice spéciale  
A.P.F. - Ce fut toute une fin de semaine pour les dirigeants du Collège Mathieu. Tout d'abord le Mathieuthon, qui en plus de réunir une trentaine d'artistes de la Saskatchewan ayant fréquenté le collège, a permis de recueillir une somme totalisant 200 000 \$.

Puis le lendemain, 25 février, Gravelbourg célébrait l'ouverture officielle du Collège Mathieu. Près de 500 personnes ont assisté au dévoilement de la plaque du nouveau collège. Aussi, plusieurs orateurs et oratrices ont souligné l'importance de ce jour mémorable. Le sous-secrétaire d'Etat, Jean T. Fournier a rappelé la contribution du gouvernement fédéral d'un montant de quatre millions pour la reconstruction du collège. Il a de plus souligné que le Collège Mathieu «est au coeur de l'idée

qu'on se fait du Canada. La dualité linguistique est une composante essentielle de la réalité canadienne. C'est pour cette raison qu'il y a maintenant deux ans, le gouvernement a modernisé la Loi sur les langues officielles, dans laquelle il est fait obligation aux pouvoirs publics de promouvoir l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle».

Parmi tous les beaux discours, une ombre au tableau est venue remettre sur le plancher le débat qui divise profondément la communauté francophone de Gravelbourg. Le député conservateur Jack Wolfe de la circonscription d'Assiniboia-Gravelbourg a mentionné que la proposition d'une école fransaskoise à Gravelbourg n'a pas encore été présentée au ministre et que «c'est dans l'intérêt de tous de prendre le temps de bien étudier cette pro-



Le Collège Mathieu à Gravelbourg

position. Le Collège Mathieu est un bel exemple de partenariat et je ne voudrais pas qu'il nous divise en tant que commu-

nauté». L'opposition au projet d'école fransaskoise à Gravelbourg s'avère très forte. La Chambre

de commerce, les gens d'affaires, la commission scolaire et plusieurs francophones font front commun pour contrer le projet des parents fransaskois. La déclaration de M. Wolfe n'a fait que jeter de l'huile sur le feu et plusieurs personnes se sont dites choquées d'entendre un tel commentaire en une journée si spéciale.

La présidente de l'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan, Suzanne Bugeaud-Stradecki a fait remarquer au sous-secrétaire d'Etat que «la gestion des écoles et la reconstruction du collège sont une preuve que le gouvernement reconnaît notre droit d'avoir des écoles fransaskoises. L'inauguration du collège représente une réalisation concrète des ententes signées en juin 1988 et nous sommes convaincus de participer à d'autres cérémonies similaires».

• Edmonton

## Une expo-sciences de taille à l'école Maurice-Lavallée

par CHANTAL GREGOIRE  
«Qu'est-ce que je pourrais bien faire comme projet?»

Cette question, tous les élèves de Maurice-Lavallée se la sont posée voici bientôt deux mois... et ils ont montré les résultats de leur cogitation le 15 février dernier au gymnase de l'école.

Quelque 134 projets individuels ou de groupe, répartis entre des élèves de la première à la douzième année, c'était plu-

tôt exceptionnel et les 18 juges regroupant parents, professeurs, conseillers pédagogiques et représentante du ministre de l'Éducation ne savaient où donner de la tête tant il y en avait.

Plusieurs expositions revêtaient une qualité remarquable au niveau de la recherche, du raisonnement et de l'application et quelques étudiant(e)s ont fait preuve d'ambition dans des expériences casse-cou comme

Gagnant(e)s de L'EXPO-SCIENCES	
12e année	Ian McDonald et Patrick Magnan: La célérité de la lumière
	Chantal Labonté et Isabelle Methot: Les fibres optiques: Le photophone
11e année	David Papp: L'interférence
9e année	Stéphanie Crepin et Caroline Knutton: L'érosion du sol en hiver
8e année	Pierre Longpré: Eductor
	Alain Parent et Keith Simard: La fabrication du papier
7e année	Alec Nicholls et Christian Pellerin: La levure dans la fabrication de la bière
6e année	Philippe Malouin et Pierre Asselin: Comment régénérer l'électricité
	Jean-François Lord et André Bissonnette: Le robot
5e année	François Arès et Martin Rioux: La poudre à lessiver
4e année	Francis Maranda: L'électricité
3e année	Anais Boutin et Tanya Saumure: La boîte magique

### L'alphabétisation et les femmes



Danièle Dallaire (à gauche) et Chantal St-Pierre tenant une copie de l'étude réalisée pour Action-Éducation des femmes. (Photo Jacques Beaupré)

par JACQUES BEAUPRE  
La dévalorisation de soi, une vision négative de l'apprentissage, la dépendance face à son entourage et la peur d'envoyer ses enfants à l'école sont des sentiments que connaissent bien les adultes analphabètes. Danièle Dallaire d'Ottawa était à la Faculté Saint-Jean, le 22 février sur l'invitation de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (A.C.F.A.S.), le réseau Action éducation des femmes (A.E.F.) et l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean. Les témoignages qu'elle a livrés à la vingtaine de personnes présentes à cette conférence sont ceux d'une vingtaine de francophones analphabètes venues des dix provinces qui au printemps 1990 ont accepté l'invitation de Action éducation des femmes de venir parler de leur vécu dans leurs propres mots. Les résultats de cette rencontre sont compilés dans un document publié par A.E.F.

Ian McDonald et Patrick Magnan qui, en physique, ont appliqué l'expérience de Michelson sur la célérité de la lumière ou encore Chantal Labonté et Isabelle Methot qui ont réalisé la démonstration du photophone pour illustrer le concept des fibres optiques.

Selon l'avis de nombreux visiteurs, cette expo-sciences était vraiment de haut calibre. Pourtant, le chef du département des sciences, Monsieur François Lizaire, avoue que le défi était de taille: «Coordonner tous ces niveaux en tenant compte de ressources physiques assez limitées ne pouvait se faire sans la collaboration de collègues, administrateurs, parents et bien sûr des élèves eux-mêmes».

La prochaine étape sera l'expo-sciences de la Faculté Saint-Jean où douze projets de la troisième à la douzième année seront retenus pour une

compétition interprovinciale. Alors, bonne chance aux prochains participants et félicitations au coordinateur, à tous les scientifiques en herbe et aux gagnants!



Pierre Longpré de la 8e année présentait une expérience sur le vide, une technique utilisée pour assécher la terre lors de la construction de ponts.

(Photo gracieuseté de l'école Maurice-Lavallée)

**D'autres photos et textes sur la Cabane à sucre et les rencontres de la Fédération des parents francophones et de Francophonie jeunesse de l'Alberta, la semaine prochaine.**



# À la 3...

• Parents francophones

## Les mariages mixtes, c'est une porte ouverte à l'assimilation

A.P.F. - Il y a dans tout le Canada français hors Québec un demi-million de jeunes âgés entre 0 et 19 ans qui ont le droit de réclamer une éducation dans les écoles homogènes françaises. Moins de la moitié cependant ont encore le français comme langue d'usage à la maison. Les mariages mixtes sont en grande partie responsables de cette situation.

Ces données sont tirées des résultats préliminaires d'une recherche statistique sur la langue d'usage et les effectifs scolaires potentiels dans les provinces, qui ont été dévoilées lors du quatrième Congrès de la Commission nationale des parents francophones (C.N.P.F.), l'organisme national qui représente les intérêts de plus de 30,000 parents de l'extérieur du Québec.

Cette étude réalisée par M. Armand Bédard à partir de plus de 26,000 pages statistiques du recensement de 1986, se veut la recherche la plus approfondie et la plus exacte au niveau scientifique depuis que les parents se sont donnés pour objectif de récupérer 90 pour 100 des effectifs scolaires d'ici l'an 2000. Ceux qu'on appelle dans le jargon: les ayants droit. A

Ayants droit parlant français à la maison (en pourcentage)					
	2 parents francophones	famille monoparentale	1 des parents est francophone	Total	Vont à l'école française
Nouvelle-Ecosse	75.3	43.3	12.2	36.1	43.3
Nouveau-Brunswick	96.8	83.1	48.0	82.8	60.3
Île-du-Prince-Édouard	66.8	13.5	29.8	27.3	20.6
Terre-Neuve	71.5	19.4	8.6	19.9	15.0
Ontario	84.2	51.0	23.1	79.0	53.3
Manitoba	66.7	29.0	12.4	31.2	25.7
Saskatchewan	42.6	10.8	5.1	7.8	10.9
Alberta	53.1	20.8	3.5	4.9	4.9
Colombie-Britannique	38.1	16.7	7.9	13.2	11.2
Territoires du Nord-Ouest	65.7	20.0	10.1	22.4	1.1
Yukon	60.0	0.0	17.2	22.2	0.0

l'heure actuelle, environ 155,000 enfants de 5 à 19 ans fréquentent des écoles françaises hors Québec, alors qu'environ 350,000 pourraient se prévaloir de ce droit au pays.

Selon les données de 1986, il y avait très précisément 500,350 ayants droit hors Québec âgés de 0 à 19 ans. De ce nombre, 239,430 (47 pour 100) parlaient encore le français à la maison. Les chances sont meilleures de conserver sa langue lorsque les deux parents sont francophones (84.3 pour 100) et dans les familles monoparentales (51.5 pour

100), que dans les familles mixtes. Les chiffres donnent également raison à ceux qui pointent du doigt les mariages mixtes comme facteur d'assimilation. Sur les 263,565 enfants issus de familles mixtes (un des deux parents est francophone) seulement 54,830 (20.1 pour 100) parlent le français à la maison.

Au Nouveau-Brunswick, 82.8 pour 100 des ayants droit à une éducation en français, peu importe leur situation familiale, parlaient encore le français à la maison en 1986.

La situation dans cette pro-

vince est presque paradisiaque si on la compare avec celle des autres provinces. L'Ontario se classe deuxième dans le «palmarès» alors que 79 pour 100 de tous les Franco-Ontariens âgés de 0 à 19 ans ayant droit à l'éducation dans les écoles françaises parlent le français à la maison.

Dans toutes les autres provinces, la situation varie d'inquiétante à carrément catastrophique.

En Alberta, 20.1 pour 100 des ayants droit à une éducation française en vertu de la Charte

et âgés entre 0 à 19 ans parlent le français à la maison. Lorsque les deux parents sont francophones, 58.1 pour 100 des jeunes parlent le français à la maison. Ils sont 20.8 pour 100 à agir de la sorte lorsque la famille est monoparentale et seulement 8.5 pour 100 lorsqu'un seul parent est francophone. Enfin, seulement 4.9 pour 100 de tous les ayants droit d'âge scolaire étaient inscrits dans une école française en 1989, en Alberta, une province qui ne reconnaît pas aux parents le droit à la gestion scolaire. C'est la plus faible proportion, à l'exception des territoires.

Les Albertains, comme tous les parents francophones du pays attendent avec impatience le jugement de la Cour suprême dans la cause Mahé-Bugnet qui pourrait leur accorder ce droit à la gestion scolaire. Dans l'attente de ce jugement, le gouvernement provincial a suspendu toutes les causes sur l'éducation française qui sont présentement devant les tribunaux et plusieurs commissions scolaires attendent ce jugement avant de se prononcer sur l'ouverture d'écoles françaises.

• Assemblée générale

## La régionale de Bonnyville a le vent dans les voiles

par JACQUES BEAUPRE

La salle était comble, les membres nombreux, l'assemblée s'est déroulée rapidement, l'atmosphère était à la fierté. L'assemblée générale annuelle

vitalité du monde francophone bonnyvillois: Les jeunes commencent à mieux s'organiser et ils sont à l'origine de la revendication pour l'ouverture d'une école française pour laquelle la

des camps d'été, celle des «4 à 7» et un pas en avant pour le Comité femmes. Les Bonnyvillois ont un centre culturel, ils en sont fiers et il fonctionne bien même si, reconnaît la prési-

années précédentes.

Puis est venu le moment attendu des élections alors que tous les postes ont été comblés par acclamation. Mais le moment le plus beau, certainement le plus émouvant de la soirée fut l'annonce des deux bénévoles de l'année: Thérèse Laplante et Solange Lajoie. En présentant Thérèse Laplante, Marie-Paul Coulombe a souligné son travail comme membre actif de l'A.C.F.A. depuis l'âge de 22 ans et sa participation comme ex-vice-présidente de l'A.C.F.A.

provinciale, comme présidente régionale et ex-représentante de l'Alberta à la Fédération nationale des femmes Canadiennes françaises et enfin sa contribution actuelle comme vice-présidente du comité provisoire pour la formation de la Fédération des aînés franco-albertains. Quant à Solange Lajoie, une mère de famille bien connue dans la région, Clémence Lemire a souligné l'importance qu'a, pour elle, sa

(suite en page 15)



Très émue, Mme Thérèse Laplante (au centre) serre la main de Annie Aubin. Marie-Paul Coulombe a fait la présentation. Cette scène chargée d'émotions s'est répétée avec Mesdames Solange Lajoie et France Levasseur-Ouimet.

(Photo Jacques Beaupré)

de la régionale de Bonnyville s'est très bien déroulée et les Bonnyvillois peuvent en être fiers. Près de soixante Bonnyvillois ont répondu à l'invitation de la régionale en se présentant au Centre culturel, le 27 février.

L'assemblée reflétait bien le travail accompli cette année par la région de Bonnyville alors que plusieurs réalisations intéressantes ont montré la

Société des parents pour une école canadienne-française a déposé une demande il y a quelques semaines. Toujours au niveau de l'éducation, une étude de faisabilité se poursuit pour ouvrir une garderie française. Les personnes âgées sont aussi au nombre des forces actives. Elles ont créé l'Aurore, le 3e club francophone d'âge d'or en Alberta. 1989 fut aussi l'année

dente de la régionale, Clémence Lemire «il faut toujours travailler à le rentabiliser.»

Après le rapport des activités, l'assemblée s'est penchée sur la situation financière de la régionale. Une augmentation du nombre d'employés et une chute des revenus ont entraîné un déficit de 14 400 \$ qui a pu être heureusement absorbé par les surplus accumulés les

### Deborah Grey a choqué les Franco-Bonnyvillois

par JACQUES BEAUPRE

La députée Deborah Grey a choqué plusieurs francophones de la région de Bonnyville lorsqu'elle a comparé les droits linguistiques des Franco-Albertains à ceux des... Libanais de Lac la Biche. La députée fédérale de la circonscription de Beaver River, qui inclut Bonnyville, prenait alors la parole devant les membres de l'A.C.F.A., réunis au Centre culturel pour l'assemblée annuelle de leur régionale.

Madame Grey, la seule députée du Parti réformiste, a dit quelques mots en français avant de s'excuser de ne pas parler cette langue puis elle a expliqué sa vision linguistique. Pour Madame Grey, il existe un groupe dominant, les anglophones, et plusieurs minorités linguistiques qui elle dit être heureuses de servir. Les francophones sont, pour elle et son parti, au même niveau que les Ukrainiens, les autochtones et les Libanais de Lac la Biche. Par la suite, elle a expliqué aux journalistes que son parti appuyait le bilinguisme officiel au niveau du gouvernement fédéral mais qu'il était opposé à «l'intrusion» (when it start filtering down) au niveau provincial ou dans l'entreprise privée parce qu'à son avis, c'est de la discrimination contre les unilingues anglophones qui ne peuvent plus avoir d'emplois ou de promotions.

## La communication

Les Franco-Albertains sont de plus en plus conscients de l'importance de la communication pour faire avancer plus rapidement les différents dossiers qui les préoccupent. Les participants au Congrès de la Fédération des parents francophones de l'Alberta ont eux aussi réalisé l'importance de la communication dans leur lutte pour l'obtention de pré-maternelles, d'écoles primaires et secondaires, de programmes post-secondaires et de commissions scolaires françaises.

Les moyens de communication sont si nombreux qu'on oublie de s'en servir. Et pourtant le Petit Robert décrit le mot «communication» de la façon suivante: le fait de communiquer, d'établir une relation avec quelqu'un ou quelque chose.

Nous vivons chacun dans notre communauté des expériences qui nous permettent de faire avancer les dossiers, mais malheureusement nous oublions de les partager, de les dire, de les transmettre, de les divulguer, de les publier pour que les autres puissent en bénéficier. Nous ne réalisons pas l'importance de communiquer ce que nous savons sur une foule de sujets. Nous prenons pour acquis que les gens le savent, sont au courant.

Il faut réaliser que dans une province aussi vaste que l'Alberta il est primordial de mettre à profit les communications parce que les Franco-Albertains sont dispersés aux quatre coins de cette belle province. C'est le moyen le plus efficace de se rappeler, de favoriser l'unité.

Le téléphone, le télécopieur, l'ordinateur, les services de messagerie, les médias d'information électroniques et écrits sont autant de moyens mis à notre disposition par la haute technologie moderne.

La radio et la télévision de Radio-Canada et le seul journal de langue française en Alberta LE FRANCO sont les moyens de communication les plus efficaces pour rejoindre la population franco-albertaine. Malheureusement, trop souvent on les oublie. On ne réalise pas le rôle que ces médias peuvent, doivent et veulent jouer dans la communauté franco-albertaine.

## Éditorial

On ne réalise pas que LE FRANCO, par exemple, est un outil mis à la disposition des Franco-Albertains pour communiquer entre eux. On ne réalise pas que le seul journal de langue française en Alberta ne travaillera jamais contre la communauté franco-albertaine, mais qu'au contraire, par ses éditoriaux, ses articles de fond, ses nouvelles locales, provinciales et nationales, il informe la population pour que cette dernière soit mieux en mesure de se forger une opinion sur un sujet donné.

C'est bien beau de communiquer avec nos membres par l'entremise d'un petit journal interne, mais si le reste de la population ne nous connaît pas, ne connaît pas nos buts, nos dossiers, etc, comment pourrions-nous aller chercher les appuis dont nous avons besoins pour faire les pressions nécessaires auprès des autorités gouvernementales à tous les niveaux.

Il est vrai que le journal a quand même des moyens limités et que le territoire à couvrir est immense. On ne peut pas mettre plusieurs journalistes sur la route à la chasse de nouvelles. Mais nous comptons sur l'étroite collaboration de la communauté par l'entremise des correspondants locaux pour nous faire connaître les nouvelles des régions. Si la situation est trop complexe pour qu'un correspondant s'en occupe, nous avons un journaliste qui, à ce moment-là, entre en jeu et va chercher les éléments intéressants pour les communiquer à nos fidèles lecteurs.

Le journal a un rôle important à jouer au sein de la communauté franco-albertaine, mais sans l'aide d'informateurs locaux nous ne pouvons évidemment pas savoir tout ce qui se passe dans chaque ville ou village.

Il faut que chacun réalise qu'un simple appel téléphonique peut permettre à votre association, votre organisme de faire un pas énorme en avant dans un dossier important.

L'équipe du journal est à votre disposition pour vous rendre service et non pour vous servir.

Communiquons ensemble, parlons-nous, échangeons continuellement nos idées, nos expériences et la communauté franco-albertaine ne s'en portera que beaucoup mieux.

PIERRE BRAULT

## EXPO-SCIENCES provinciale...



L'EXPO-SCIENCES a été à nouveau un grand succès. Près de 1,500 personnes ont franchi les portes de la Faculté Saint-Jean les 2 et 3 mars pour admirer et quelques fois être héberlués par les quelques 175 exposants venus d'une quinzaine d'écoles des quatre coins de la province. Chantal Labonté et Isabelle Méthot ont remporté le grand prix et iront représenter les Franco-Albertains au Québec.

(Photo gracieusetée de l'école Maurice-Lavallée)

### Lettres ouvertes

#### Des diètes trop radicales

Monsieur le Rédacteur en chef,  
Après avoir lu l'article «I'm Fat, Fat, Fat» de Denise Davy dans le T.G. septembre 1989, je voudrais exprimer mes opinions sur les maladies, l'anorexie et la boulimie.

Une fille sur 20 est anorexique ou boulimique. Les pressions sociales de la part des amis, de l'école et de la famille sont responsables de cela la plupart du temps. Les filles se sentent inférieures et beaucoup moins que parfaites. Elles veulent être comme les modèles dans les revues ou même comme leurs amies qui ont l'allure d'un mannequin.

Les filles qui sont souvent à la diète ou qui perdent drastiquement du poids veulent montrer le contrôle qu'elles ont dans leur vie.

Je pense réellement que ces filles ne savent vraiment pas

quoi faire. Elles ont peur. Elles sont intimidées par les modèles et je pense que c'est vraiment triste.

Chaque individu a de la valeur, je ne comprends pas pourquoi perdre du poids va faire une différence majeure.

Les écoles devraient avoir des programmes d'aide pour ces filles désolées afin de leur donner une autre solution que celle des diètes, et préserver leur santé.

Michelle Swiderski  
Ardmore, Alberta

## 41e Cabane à sucre



Ils étaient presque 6,000 à répondre à l'appel de la 41e Cabane à sucre d'Edmonton. Comme à l'habitude, l'animation, les mets traditionnels et de nombreux spectacles ont fait partie de la fête. Cette année Crystal Plamondon, le groupe Élite, La Girandole et Les Bûcherons se sont occupés de l'animation et pour la première fois, il y avait beaucoup d'artisanat.

(Photo Jacques Beaupré)

### Pensée de la semaine...

Toutes les grandeurs de ce monde ne valent pas un bon ami

(Voltaire)



Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928.



Association de la Presse francophone

L'hebdomadaire Le Franco est imprimé sur les presses de Westweb Press à Edmonton, Alberta.

Toute reproduction en tout ou en partie d'un texte ou d'une photo est interdite sans la permission écrite du Franco. Nos clients dont les annonces sont publiées dans cette édition ont cinq (5) jours pour nous signaler toute erreur de notre part et ce, à partir de la date de publication. La responsabilité pour toute erreur commise dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, en tenant compte que l'erreur est celle du journal Le Franco.

Directeur-rédacteur: Pierre Brault

Adjointe-administrative: Micheline Brault

Journaliste: Jacques Beaupré

Correspondant national: Yves Lusignan

Mise en page: Michel Raymond

Photocomposition: Denise Lamoureux

Toute correspondance doit être adressée à:

Le Franco  
8923, 82e Avenue  
Edmonton (Alberta)  
T6C 0Z2  
Tél.: (403) 465-6581

Abonnement d'un an: 15\$ - Étranger: 25\$  
Courrier de deuxième classe - Enregistrement 1881

Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.



# Nouvelles régionales

• Saint-Paul

## Allons aux sucres, le 25 mars

Au début du 18<sup>e</sup> siècle, un voyageur arrivant en Nouvelle France notait que «la sève admirable des érables est telle... qu'il n'y a point de breuvage au monde qui soit plus salubre».

La récolte de la sève des érables, au Québec, est certainement une des plus vieilles traditions de notre pays. Les premiers européens arrivant dans la vallée du Saint-Laurent, l'ont apprise des Amérindiens.

Pour bien des Canadiens, le «temps des sucres» est une réjouissance. C'est l'annonce de la fin prochaine du long hiver. «Un frisson réveille les bois. Dans les érablières sont allés tous nos gens et la joyeuse clarté retentit de leurs chants».

Au bon vieux temps, des familles entières, réunissant, parenté de la ville et amis, partaient ainsi récolter cette sève divine. Écoutons Gabrielle Roy nous en parler, elle coulait «plus doux que le bruit d'une lente pluie de printemps sur les feuilles jeunes et lisses; les érables

saignant à plaies ouvertes, c'était le son de mille gouttes jointes une à une qui tombaient».

Recueillie dans les grandes chaudières, chauffée sur les feux de bois, la sève blonde, en gros bouillons, se transforme en sirop d'ambre. Coulé dans les gouttières de neige, ce sirop durcit et tous, grands et petits, se précipitent pour prendre un morceau de «tire».

Venez donc déguster cette tire à la Cabane à sucre du Centre culturel de Saint-Paul qui aura lieu le dimanche 25 mars, au Camp de la Caisse populaire, au lac Saint-Vincent. En participant ainsi à une de nos plus vieilles coutumes, vous retrouverez la vie au grand air et les joies d'antan.



C'est à nouveau le temps de se sucrer le bec et personne ne s'en plaindra.

(Photo d'archives)

## Changement de nom pour le St. Albert High School?

par LUCIENNE BRISSON

À l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture de la première école catholique de Saint-Albert, et afin de garder le caractère véritable des écoles du district n° 3, les autorités concernées ont amorcé le processus pour changer le nom de St. Albert High School, pour St. Albert Catholic High School. Si les administrateurs supportent cette idée, le tout serait fait très bientôt.

Naturellement, on fait entrer en ligne de compte, les dépenses légales que ce projet implique, tout en reconnaissant que les enseignes «ST. ALBERT HIGH SCHOOL» créent une certaine confusion, pour la population de Saint-Albert.

Saint-Albert, l'un des seuls endroits dans la province de l'Alberta, où l'école catholique, fonctionne sur un système public. Les écoles de S.A. sont réparties en huit écoles dont certaines sont d'immersion où, on enseigne 75% de français.

Selon M. Jack Neering, surintendant des écoles du District n° 3 le tout serait finalisé, à l'assemblée du 5 mars.

Déjà au téléphone, ce n'est plus: «St. Albert High School» mais bien «St. Albert Catholic High School».

À vous de donner.



# RENSEIGNEMENTS SUR LA TPS PROPOSÉE ET LE LOGEMENT

Taxe sur les produits et services

Renseignements sur le logement

Canada

### ■ LA RISTOURNE DE TPS SUR LE LOGEMENT.

La TPS proposée\* remplacera la taxe fédérale actuelle qui ajoute 4% au prix des maisons neuves. La ristourne de 2,5% de la TPS sur les maisons neuves de moins de 350 000\$ réduira la TPS de 7% à 4,5%, soit à peu près la même taxe de vente que maintenant.

■ Ainsi, 95% des acheteurs de maisons neuves seront admissibles à la ristourne de TPS sur le logement au moment de l'achat.

\* Le projet de loi sur la TPS est couramment sous considération au Parlement.

### ■ PAS DE TPS SUR LA REVENTE DE MAISONS USAGÉES.

Avec la TPS proposée:

■ PAS DE TPS perçue sur les loyers résidentiels d'un mois ou plus.

■ PAS DE TPS perçue sur les frais de condominium.

■ PAS DE TPS perçue sur les résidences d'étudiants ou de personnes âgées.

■ PAS DE TPS perçue sur les prêts, les hypothèques ni sur les polices d'assurance-maison.

Pour recevoir le feuillet "Renseignements sur le logement", appelez sans frais la ligne info-TPS:

1 800 267-6640 du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

Dispositif de télécommunication pour malentendants: 1 800 267-6650

**La TPS. C'est important de vous renseigner.**



Ministère des Finances  
Canada

Department of Finance  
Canada

Canada

# Centralta ne lâche pas, priorité à l'éducation

par JACQUES BEAUPRE

L'assemblée annuelle de la régionale de Centralta ne donnait pas, à prime abord, un exemple de vitalité. Seulement vingt membres ont participé à cette assemblée, une dizaine à l'atelier et la francophonie de Morinville était presque inexistante même si la réunion se déroulait dans leur village.

La régionale passe un moment difficile et le président sortant, Guy Nobert le sait. Il a ouvert l'atelier sur le rôle et la situation de la régionale en notant qu'en un an bien peu de choses avaient changé.

Il y a cependant une autre façon de voir cette rencontre. La régionale a réussi à combler les dix postes de l'exécutif alors qu'à pareille date, l'an dernier, seulement quatre personnes s'étaient portées volontaires et que trois seulement ont terminé

leur mandat. Les membres n'étaient pas nombreux, mais ils étaient déterminés. La régionale a accompli pas mal de choses l'an dernier et elle mise beaucoup sur l'ouverture d'une école française pour contrer l'assimilation, une assimilation qui a dévasté la population francophone de Morinville et qui menace celle des autres villages environnants. Dans son rapport, Guy Nobert parlait de «l'urgence de l'éducation en français pour combattre l'assimilation chez nos jeunes et se rendre compte de la différence entre le programme d'immersion et le programme français».

Centralta a aussi des problèmes particuliers. Contrairement aux autres régionales, sa population francophone n'est pas principalement regroupée autour d'un seul village. Il y a trois centres: Saint-Albert,

Morinville et Legal. Cela rend plus difficile le contact avec les quelque 7,000 francophones répartis sur plus de 100 kilomètres carrés. Quant à l'absence presque complète des gens de Morinville à cette rencontre, Guy Nobert a rappelé «que chacun choisis ses priorités». Dans le cas de Morinville, la priorité était apparemment le 50e anniversaire de la Caisse populaire qui avait invité les fondateurs de cette institution pour la plupart des pionniers francophones.

Après avoir parlé de leur régionale, les membres ont fait le bilan de la dernière année. L'éducation demeure la priorité dit l'exécutif sortant. Après le sondage réalisé l'an dernier, les négociations sont ouvertes avec le Conseil scolaire de Legal. Les commissaires ont décidé d'attendre le jugement de la Cour suprême dans la cause Mahé-Bugniel avant de se prononcer définitivement. L'opposition est forte, aussi forte qu'elle était lors de l'introduction de l'immersion, et un jugement favorable aux francophones aiderait «à faire avaler la pilule» aux électeurs. Le nouveau vice-président du Comité éducation, Ernest Chauvet a parlé des efforts en cours pour augmenter le nombre d'enfants qui fréquenteraient une école française. Depuis la publication du sondage, à l'automne 1989, quinze noms ont été ajoutés pour la seule région de Gibbons/Bon Accord et le comité entend en attirer davantage ce qui augmenterait le taux d'occupation de l'école existante.

Une augmentation du taux d'occupation justifierait la construction d'une nouvelle école, que le comité espère voir occupé uniquement par les élèves du futur programme français.

L'autre priorité c'est la jeunesse. «Un des projets principaux de la régionale, dit Guy Nobert est de voir un groupe jeunesse se former et devenir



Ils étaient nombreux à venir partager le souper communautaire qui suivait l'assemblée.

(Photo Jacques Beaupré)



une régionale distincte de Francophonie jeunesse de l'Alberta. Le noyau de jeunes existe déjà et une des membres de l'exécutif de F.J.A., Sheila Risbud est venue demander aux parents de continuer à encourager les jeunes et à leur parler en français parce que «la fierté et la culture des francophones ça vient des parents, du foyer».

L'importance de la famille dans la promotion du français est d'ailleurs devenue évidente le soir même lors du souper communautaire alors que près du tiers des 50 participants à ce souper étaient des membres de la famille Lusson. C'était trois générations venues, côte à côte, partager un bon moment et un

excellent repas avec les autres francophones de la région.

D'autres messages d'encouragement et de solidarité sont venus du doyen de la Faculté, Jean-Antoine Bour qui a parlé d'un mouvement de regroupement des institutions post-secondaires francophones hors Québec et de la présidente de l'A.C.F.A., qui était représentée par Lydia Roy et a livré un message de fierté et de solidarité des francophones.

L'assemblée annuelle s'est terminée sur une note gaie au rythme des pas de danse et de la musique de Crystal Plamondon qui a su communiquer sa joie de vivre dans un spectacle bien apprécié.

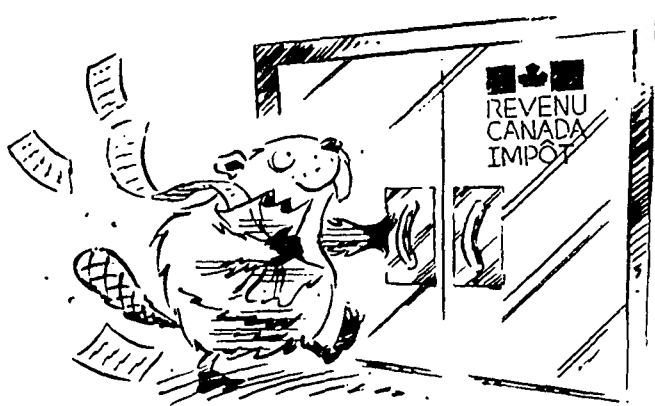


Comme c'est son habitude, Crystal Plamondon est venue réchauffer l'atmosphère et dans ce cas-ci, faire danser les participants.

(Photo Jacques Beaupré)

## Canada

### Besoin de tuyaux pour votre impôt? Passez nous voir!



Revenu Canada, Impôt met sur pied des centres saisonniers d'aide fiscale qui regroupent des employés pouvant vous aider à résoudre les questions que vous vous posez concernant votre déclaration de revenus de 1989. Un centre est exploité dans votre voisinage. Vous pourrez y obtenir, gratuitement, les renseignements dont vous avez besoin, ainsi que des exemplaires de déclarations de revenus, d'annexes, de formulaires, de livrets et de bulletins. Présentez-vous à votre centre avec tous les feuillets et reçus appropriés, et vous obtiendrez les renseignements qui vous permettront de remplir votre déclaration de façon adéquate.

#### Heritage Mall - Grand Centre

le 14 mars 1990 de 12 h 00 à 19 h 00

le 15 mars 1990 de 10 h 00 à 19 h 00

le 16 mars 1990 de 09 h 00 à 15 h 00

Service offert en français et en anglais.  
Service available in both French and English.



Revenu Canada  
Impôt

Revenue Canada  
Taxation

Nous assurons également un service supplémentaire, soit S.E.R.T. (Système électronique de renseignements par téléphone). Veuillez consulter votre guide d'impôt pour plus de précisions à ce sujet.

## L'histoire des Oblats dans l'Ouest

### MARS

4	5	6	7	8	9	10
1870	1847	1974	1931	1956	1908	1920
EXECUTION DE THOMAS SCOTT PAR RIEL A ST-BONIFACE	PREMIERE VISITE D'UN MISSIONNAIRE AU LAC CARIBOU (A. TACHE)	INCENDIE DE LA DEUXIEME EGLISE DE DONNELLY	DECES DE MGR EMILE GROUARD 91 ANS	DECES DU PERE JEAN-MARIE PANHALEUX OMI	ERECTION DE LA PREFECTURE APOSTOLIQUE DU YUKON ET DE PRINCE-RUPERT	DECES DE MGR EMILE LEGAL 2E EVEQUE DE SAINT-ALBERT

• Rivière-la-Paix

# Du plaisir qui a fait oublier le froid au Carnaval de Saint-Isidore

par SOPHIE SAVOIE

Les 16 et 17 février derniers, Saint-Isidore célébrait la 8e édition de son carnaval. Le grand nombre de personnes qui y ont participé en a fait un véritable succès. Vendredi soir on accueillait le Bonhomme Carnaval et ses duchesses Marianne Gagnon de Saint-Isidore, Sylvianne Tailleur de Peace River, Lorianne Parent de

contrer le froid mordant qui régnait à l'extérieur, vendredi soir. De sa petite valise, il a sorti à tour de rôle différents harmonicas aux sons plus mystérieux les uns que les autres et nous a transporté dans des mondes de sorcières, de lune et de paradis perdus. Musicien hors pair et excellent animateur, il a fait vivre une belle aventure à son auditoire.

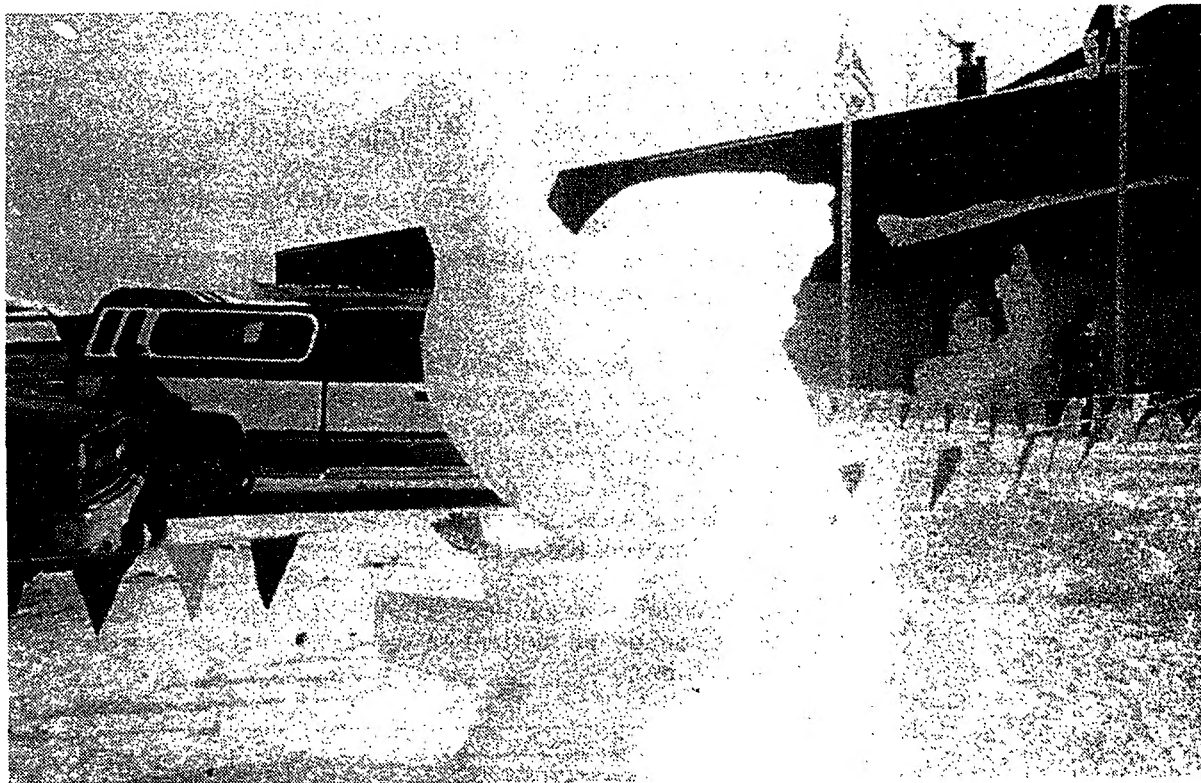
fiter de leur expérience. Le terrain du Centre culturel s'était transformé en jardin de neige où des sculptures, plus impressionnantes les unes que les autres, se tenaient fièrement. On y a vu entre autres, un oiseau, un embryon humain, une main, ainsi qu'une sculpture très significative, laissée en cadeau à la communauté de Saint-Isidore par des membres

Carnaval en présentant différents films dont un s'intitulant «A force de bras» qui a ramené plusieurs habitants de la région en terre connue: le Saguenay-Lac Saint-Jean.

Bref, pour la huitième année, le Carnaval de Saint-Isidore a

été un grand succès, les efforts des organisateurs ont porté fruits et la participation de la communauté en a rehaussé la qualité.

Encore une fois bravo et à l'année prochaine!



Une fois l'an, on oublie l'hiver et on se tourne vers le printemps avec la tire d'érable, des jeux, beaucoup de rires et d'activités et bien sûr, une petite promenade dans le traditionnel traîneau.

(Photos Sophie Savoie)

Jean-Côté et Anne Bégin de Girouxville. Marianne Gagnon reçu le titre de Reine du Carnaval édition 1990. On y fit différents tirages, dont un chèque de 1 000 \$, gagné par Benoît Girard de Saint-Isidore. Par la suite il y en a eu pour tous les âges; promenades en traîneau, dégustation de tire d'érable, danse pour les jeunes, etc. La musique de Gérald Laroche est venue

La journée de samedi fut très mouvementée, différents jeux et concours ont amusé jeunes et moins jeunes. Les artistes ont eu, eux aussi leur place car à l'extérieur se tenait un concours de sculpture sur neige. La plupart des participants ont eu la chance de participer à un atelier donné par Roger et Hélène Marchand, venus spécialement du Québec pour nous faire pro-

de F.J.A venus d'Edmonton.

Cette sculpture présentait d'un côté une fleur de lys et de l'autre un cœur; caractérisant Saint-Isidore de «Cœur de la francophonie». La journée s'est poursuivie par un excellent souper et a pris fin par une danse animée par André Roy qui a su électriser l'ambiance de ce samedi soir tout à fait spécial. L'O.N.F. participait aussi au

Société canadienne  
d'hypothèques et  
de logement



Canada Mortgage  
and Housing  
Corporation

## EDMONTON

Avis aux  
investisseurs  
Propriété  
immobilière  
à vendre

### OCCASION D'INVESTISSEMENT

- Aucune réglementation des loyers
- Assurance-prêt LNH de 85 %, maximum (pour les acheteurs admissibles)



**CEDAR COURT**  
10512 93 rue  
EDMONTON  
(ALBERTA)

N° de réf:  
6440/E8-36

- Un immeuble d'appartements de 3 étages et demi, sans ascenseur
- 20 logements :  
19 d'une chambre, de 97,54 m²  
1 de deux chambres, de 109,16 m²
- 20 places de stationnement munies de prises électriques
- 2 laveuses et sècheuses
- Le loyer comprend : chauffage, eau, câblodistribution et stationnement
- Le locataire doit payer l'électricité
- Total possible de revenu locatif mensuel : 6 846 \$

Prix de vente minimum acceptable : 650 000 \$

Pour plus d'information, tel que les conditions générales d'admissibilité ainsi que notre prospectus, téléphonez ou écrivez sans tarder à l'adresse à:

Société canadienne d'hypothèques et de logement  
Pièce 300  
410-est 22<sup>e</sup> Rue  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 5T6

Tél: Mlle. S. Pilling, (306) 975-5117, ou  
Mme. B. Jamieson, (306) 975-4008

Date limite: Les offres doivent nous parvenir au plus tard le 28 mars 1990 à 14 h, heure de Saskatoon.

Question habitation, **SCHL**  
comptez sur nous

## Êtes-vous membre d'une association franco-albertaine?

**SI OUI, LA PERSONNELLE**, compagnie d'assurance du Canada vous offre l'avantage, la protection et la sécurité d'un régime d'assurance collective auto/habitation et biens personnels à tarif concurrentiel.



**La Personnelle**

COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA

8925 - 82e Avenue  
Edmonton, Alberta T6C 0Z2

Services en français:  
**Ewa Filipowski: 466-3028**

### Services en anglais:

La Personnelle  
Edmonton ..... **428-1016**  
Calgary ..... **266-8746**  
Sans Frais ..... **1-800-661-1279**



# Arts et spectacles

• Edmonton

## Le Théâtre à la carte remporte le premier prix au Stage One

par ANDRE FRADETTE

Le Théâtre à la carte, une troupe d'étudiants de la Faculté Saint-Jean, vient de remporter le premier prix au Stage One avec la pièce Conversation sinfonietta de Jean Tardieu. Stage One est un Festival de théâtre à Edmonton, pour des pièces d'un acte. Dans les annales du théâtre franco-albertain, il s'agit d'une première qui a pris tout le monde par surprise.

Pour la troupe, ce premier prix consiste à participer au Festival provincial, à Lethbridge, le 10 mars, où les meilleures troupes des régions de la province convoiteront le premier prix. Incroyable, une pièce française qui va représenter la région d'Edmonton! Il faut dire que les organisateurs et les juges ne s'attendaient pas à une performance d'une si grande qualité ou à du théâtre français haut de gamme. Croquant que la pièce ne serait pas de taille pour rivaliser avec les autres, ils avaient décidé qu'elle serait hors-compétition, les comédiens devant se contenter d'une évaluation «constructive».

Or quelle ne fut pas la surprise de tous après la représen-

tation de Conversation sinfonietta. L'originalité de la pièce, le jeu des comédiens, les costumes, la mise en scène, la mise-en-rythme, l'éclairage leur ont vite fait changer d'idée. Au bout du compte, le contraire s'est produit plutôt car les autres pièces suivaient loin derrière dans la course. Heureux dénouement tout de même pour la Sinfonietta!

Cinq pièces étaient présentées en tout, les quatre autres étant: To have done with the judgement of God de Antonin Artaud, Scrap paper de Gérald Osborn, The woodsman and the princess de Alberta Cole et enfin Forfeits de Lezlez Havard qui a reçu le deuxième prix.

Divisée en trois parties ou mouvements, la pièce française, de courte durée, se joue à la manière d'une oeuvre musicale car il s'agit d'une petite symphonie (d'où le terme sinfonietta) pour chœur, exécutée par les comédiens sous la direction d'un chef d'orchestre. Un speaker présente l'oeuvre au début de même que chacun des mouvements comme s'il s'agissait d'une radiodiffusion en direct. Les comédiens ne chan-

tent pas mais utilisent un «ton parlé», selon l'indication de l'auteur, tout en maintenant un rythme vivant et très précis. Les mots, les paroles illustrent la banalité de la conversation de tous les jours, et leur traitement dans l'oeuvre comporte beaucoup d'ironie et de comique.

La mise en scène de Sylvie Nicolas est superbe, adéquate et va comme un gant à la nature de la pièce. Le chef d'orchestre, Margaret Branscombe, véritable musicienne de formation, a fait une mise-en-rythme très à point qui s'alimente des mots de tous les jours au lieu de notes de musique. Il est facile de taper du pied en regardant la pièce.

Pour Sylvie Nicolas et les comédiens, cette victoire a une importance considérable: «Nous sommes profondément touchés par l'expérience... C'est la voix du théâtre qui s'est faite entendre. Cet événement me touche encore plus parce que depuis plusieurs années je voulais monter une pièce de Tardieu. Alors, c'est une double victoire pour moi», dit la metteuse en scène.

Stage One, (Edmonton's adult one-act play festival), se dérou-

lait les 22 et 24 février au Théâtre Popicos.

La distribution, excellente, de Conversation-sinfonietta est la suivante: Chef d'orchestre: Margaret Branscombe; Basse 1: Gaston Synott; Basse 2: Gil-

les Ménard; Contralto 1: Ève Marie Forcier; Contralto 2: Chantal Viens; Ténor: Louis Comeau; Soprano: France Laurin; Speaker: Michel Charron; Régisseur: René Aubin. Bon premier prix à Lethbridge!

## Musicalement vôtre

par Yvan Brunet

**Les Innocents «Cent mètres au paradis» Sélect/Disques Double DO-30010.**

Les Innocents d'outremer sont Jean-Chri (guitare), Rico (basse) et Jupé (chant). Les gars ont du talent et ils sont passablement innovateurs. Jean-Chri a un style tout à fait surprenant et agréable à la guitare sèche et il ne manque pas de dextérité. Jupé au chant est solide et Rico à la batterie est un marteau pilon. On prend plaisir à faire tourner: «Un chien en hiver», «Saint Sylvestre», «Miss Monde pleure», et la chanson-titre «Cent mètres au paradis». Pour ce qui est des textes, il ne faut pas s'attendre à de grandes révélations mais ils conviennent harmonieusement à la musique.

**Beausoleil «Beausoleil» Stony Plain SPL-1146.**

Cette formation de la Louisiane se spécialise dans le «cajun music» épicé à la Zachary Richard. Cet album enregistré en direct regroupe les plus belles chansons de Beausoleil: «Les veuves de la coulée», «La chanson du Mardi Gras», «Plus tu tournes», «La fille à Nonc Hélaire», «La chanson du café», «La valse de KLFY», etc. En somme, un microsillon très intéressant et même excitant car la vivacité et l'énergie électrique que les membres du groupe arrivent à générer d'une plage à l'autre se font sentir. Un délice pour qui a évolué avec la musique de Beausoleil.

**Shana «I Want You» Attic LAT-1271.**

Dans l'ombre de Tiffany, Paula Abdul, et le genre, nous arrive aujourd'hui de Miami comme une bouffée d'oxygène une jeune chanteuse qui se nomme tout simplement Shana. Sur cette première aventure discographique, Shana nous livre des titres au style pop bubblegumisé qui se prêtent bien à la danse du jour: «I Want You» (premier 45 tours), «Zero To Sixty», «You Can't Get Away», et «I'm In Love». Un microsillon qui comporte suffisamment de matériel entraînant et intéressant pour le faire ressortir de la moyenne.

**Tim Karr «Rubbin Me The Right Way» Capitol 90867.**

Tim Karr est un jeune rocker montréalais qui se spécialise dans un rock lourd et épicé à la Bon Jovi. Son rock (il a composé tous les titres ici) est brûlant et étourdissant, mais tout de même discipliné. Le tout, produit par Rick Neigher (Vixen, Tonio K.) réserve quelques surprises dont «Rubbin Me The Right Way» (la chanson-titre), «Innocent Kiss», et la ballade romantique «Tonight You're Mine». En somme, une première offrande vinylisée qui enchante par ses envolées de guitares (Tracii Guns) et sa rythmique extrêmement solide qui mettent en valeur les interventions du chanteur Tim Karr.

LES ORGANISMES CULTURELS PROVINCIAUX DE L'OUEST  
ET LA RADIO DE RADIO-CANADA DANS L'OUEST  
RECHERCHENT DES ARTISTES POUR PARTICIPER AU

# GALA

INTERPROVINCIAL  
DE LA CHANSON

1 - 9 - 9 - 0

Le concours est ouvert aux interprètes et aux auteurs-compositeurs-interprètes, âgés de 15 ans ou plus et résidant depuis au moins 6 mois dans une des provinces suivantes: l'Alberta, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique ou le Manitoba.

Chaque province déléguera un candidat pour chacune des deux catégories à la finale qui aura lieu à Edmonton le 9 juin 1990.

Les grands finalistes de chaque catégorie gagneront une somme de 1,500 \$ et une bourse Musicaction d'une valeur de 2,500 \$.

Date limite pour l'inscription: le 16 avril 1990.

Pour plus de renseignements:

GALA INTERPROVINCIAL DE LA CHANSON  
A/S Association canadienne-française  
de l'Alberta

Pièce 200, 8923 - 82 avenue  
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Les candidats choisis pour la finale recevront des frais de déplacement et de séjour.



Société Radio-Canada  
Canadian Broadcasting Corporation

## Ciné-femmes

### «Qui va chercher GISELLE À 3 H 45?»

#### En résumé:

Avoir ou ne pas avoir d'enfants une société où travail et famille sont quotidiennement en conflit.

**Date: le mercredi 14 mars à 19 h 30**

**Lieu: L'auditorium de l'O.N.F. Place du Canada  
9700 avenue Jasper (au rez-de-chaussée)  
stationnement au sous-sol de l'édifice**

Le film sera suivi d'une discussion et d'un goûter.

**L'ENTRÉE EST GRATUITE**

Cette activité est organisée par l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean, l'Office national du film et le Comité femmes de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton.

**TOUS ET TOUTES SONT LES BIENVENUS.**



Office  
national du film  
du Canada

National  
Film Board  
of Canada



• Ciné-femmes

## Qui va chercher Giselle à 15h45?

Se lever en coup de vent, préparer le déjeuner, les boîtes à lunch, faire les lits, brosser les tout-petits, les habiller, les déposer à la garderie, puis se précipiter en catastrophe au travail, en pleine heure de pointe...

Pour les parents, la gestion de la vie professionnelle et familiale tient parfois du prodige, voire du miracle. Surtout lors-

que les conflits d'horaire deviennent aussi difficiles à résoudre qu'une équation algébrique. Ce documentaire s'attarde aux causes de la dénatalité et de la désintégration de la famille en montrant, entre autres, l'indifférence du marché du travail à l'égard des contraintes familiales. À l'aide de témoignages troublants, il soulève l'interrogation suivante: «Et si ce

n'était pas le désir d'avoir des enfants qui était disparu, mais les conditions de vie aberrantes entourant la maternité qui décourageaient les femmes?» De plus, ce film dévoile de façon émouvante que les pères de familles monoparentales se butent aux mêmes difficultés que les mères: comment concilier les horaires de travail avec les poussées de fièvre, les



## À VOS MARQUES! PRÊTS! JOUEZ!, le Concours de Jazz Alcan

par JACQUES BEAUPRÉ

Le Concours de Jazz Alcan revient encore une fois et cette année, cette compétition est ouverte aux duo, trio, quatuor, quintette et même sextuor.

Créé en 1982, ce concours est devenu une véritable institution nationale. L'an dernier, 65 groupes provenant des cinq régions canadiennes ont participé à cette compétition. Et, pour une quatrième année d'affilée, l'Ouest a démontré sa maîtrise du jazz et sa créativité en remportant, encore une fois, les grands honneurs.

Ce concours, disent les organisateurs, «est devenu l'occasion pour de jeunes musiciens de se faire entendre d'un très vaste public et un tremplin de

choix pour rejoindre les grands».

Les concurrents ont jusqu'au 4 avril pour s'inscrire en communiquant avec le bureau régional de Radio-Canada à Edmonton ou à Calgary.

Trois groupes seront choisis dans chacune des cinq régions et ceux-ci se retrouveront aux demi-finales qui auront lieu les 26, 27 et 28 avril. Comme pour l'an dernier, ces demi-finales régionales seront diffusées en direct sur les ondes de Radio-Canada. Les cinq finalistes se produiront sur scène au Festival international de Montréal entre le 29 juin et le 8 juillet. Ce volet sera aussi diffusé à la radio de Radio-Canada.

Le lauréat remportera une

bourse de 5 000 \$, gracieuseté d'Alcan. Il aura aussi la chance de se produire en première partie du spectacle d'une grande vedette lors de la clôture du Festival de Jazz de Montréal.

Le concours Alcan sert de tremplin pour les jeunes groupes. Le lauréat de l'an dernier, FITH AVENUE de la Colombie-Britannique a pu présenter un spectacle à Paris et en Angleterre. L'album «Urban Sprawl» enregistré dans le cadre du concours sera de plus mis en marché bientôt.

pleurs de bébé, les rendez-vous chez le médecin?

Ce documentaire, une réalisation de Sylvie Groulx, est une production du Programme français/Regards de femmes de l'Office national du film du Canada. Il a remporté, tout récemment, le Prix André-Leroux décerné au meilleur moyen métrage par l'Association québécoise des critiques de cinéma.

«Qui va chercher Giselle à 15h45?» sera présenté dans le

cadre du Ciné-femmes le 14 mars prochain à 19h30 à l'auditorium de l'O.N.F., Place du Canada, 9700 avenue Jasper. Le film sera suivi d'une discussion et d'un goûter. L'entrée est gratuite et il y a du stationnement au sous-sol de l'édifice. Cette activité est organisée par l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean, l'Office national du film et le Comité femmes de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. TOUS ET TOUTES SONT LES BIENVENUS.

## Ensemble on ira loin!

### Éliminons la discrimination raciale au Canada



Le 21 mars.  
Journée  
internationale  
pour  
l'élimination  
de la  
discrimination  
raciale

À l'aube d'une nouvelle décennie, nous devons relever le défi de bâtir un pays plus juste et plus équitable pour tous. Ce n'est qu'en travaillant ensemble que nous pourrions faire du Canada un pays plus fort, où il fait bon vivre. Seules la coopération et la compréhension entre tous les Canadiens peuvent nous aider à rendre notre pays plus juste et plus fort.

En participant à cette journée unique, vous pouvez contribuer à faire de ce beau rêve d'égalité une réalité.



Multiculturalisme et  
Citoyenneté Canada

Multiculturalism and  
Citizenship Canada

Canada



L'A.C.F.A. régionale de Saint-Paul

### 21e Cabane à sucre

au Lac-Vincent - Camp Caisse Populaire  
le dimanche 25 mars de midi à 16 h 00

- Tire sur la neige
- Bonhomme Carnaval
- Promenade en traîneau
- Jeux en plein air: sciage, «clouage», courses/ski de fond, poker

**Spectacle mettant en vedette  
Jacques Chauvin**

**Mets traditionnels à prix modique:**

- Soupe aux pois - 1,00 \$
- Fèves aux lard - 1,00 \$
- Tartelettes au sucre - 50 ¢

**L'entrée est de:**

- Famille: 15,00 \$
- Adulte: 5,00 \$
- Âge d'Or et étudiant: 3,00 \$
- Gratuit pour les 6 ans et moins

Pour de plus amples renseignements, appeler Laval ou Sylvia au 645-4800.



# Agriculture

• Prévention

## 13 fermiers albertains morts dans des accidents de travail en 1989

par JACQUES BEAUPRE

Malgré les efforts de prévention, treize fermiers albertains sont décédés à la suite d'acci-

dents de travail survenus sur des fermes. Dans la majorité des cas, ces accidents sont liés à l'usage de machinerie agri-

Voici une excellente occasion à saisir par une personne souhaitant louer un POSTE D'ESSENCE LIBRE-SERVICE situé à Edmonton.

### POSTE D'ESSENCE LIBRE-SERVICE À LOUER

Une expérience du service au public dans l'industrie automobile serait préférable, mais les principales qualités nécessaires sont l'esprit d'initiative, l'enthousiasme et la volonté de s'intégrer à une équipe gagnante. Vous aurez également à faire un investissement. En contrepartie, nous vous assurerons un soutien commercial exceptionnel, notamment en matière de publicité, de promotion et de techniques marchandes.

Ne pas téléphoner. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Produits Petro-Canada Inc.  
4209 - 99 St.  
Bureau 103  
Edmonton (Alberta)  
T6E 5V7



## Une autre journée au bureau

Sur la ferme, c'est là que notre travail se fait. Le financement agricole est notre seule raison d'être.

Nos conseillers sont des spécialistes du financement agricole. Ils savent reconnaître une ferme bien administrée et qui peut avoir besoin de fonds additionnels.

Peu importe que vous commenciez ou que vous soyez déjà bien établi, la Société du crédit agricole est là pour vous aider à réaliser vos projets. Par exemple, avec l'hypothèque à risque partagé, un produit unique conçu spécialement pour les agriculteurs.

Vous avez l'intention d'acheter de la terre, des animaux, de la machinerie, du quota? Vous projetez de construire ou de rénover votre maison, une grange ou, peut-être, une remise à machinerie? Invitez-nous à passer chez vous, nous parlerons affaires.



Investir dans une bonne affaire...  
l'agriculture canadienne.



Société du crédit agricole  
Canada

Farm Credit Corporation  
Canada

Bureau 1550, 101 Street Building, 10250, 101st Street  
Edmonton (Alberta) T5J 3P4  
(403) 495-4488



cole.

En publiant son rapport annuel concernant les accidents de travail sur les fermes, la ministre associée à l'Agriculture, Shirley McClellan, a déclaré que «cela servait à rappeler aux familles fermières albertaines les dangers existants dans l'industrie agricole» tout en don-

nant à ses services les informations nécessaires pour développer des programmes de prévention efficaces.

La ministre s'est toutefois réjouit que pour la 3e année d'affilée aucun enfant n'a été victime d'accident mortel. La prévention de ce type d'accident est une des priorités depuis 1976.

Le ministère de l'Agriculture de l'Alberta en collaboration avec l'Association des vendeurs de machinerie agricole, section Alberta et Colombie-Britannique a créé des ateliers de prévention qui sont offerts aux fermiers.

• Athabasca

## L'Alberta Wheat Pool ne veut plus de trains à l'élevateur d'Athabasca

par JACQUES BEAUPRE

L'Alberta Wheat Pool a demandé à l'Agence de transport des grains le droit de ne plus charger, par train, les grains de l'élevateur d'Athabasca. Si la Commission accepte la demande du Wheat Pool, la ligne de chemin de fer sera fermée et le grain sera désormais transporté par camion jusqu'à Boyle. Ce changement se ferait aux frais de l'Alberta Wheat Pool. Pour les 3 premières années, l'Alberta Wheat Pool se chargerait du transport. Après 3 ans, les agriculteurs qui allaient vendre leurs grains à l'élevateur d'Athabasca recevront une subvention pour financer le transport de leur grain, par camion, jusqu'à Boyle.

Selon un sondage réalisé par l'Alberta Wheat Pool, 52% des fermiers concernés appuient sa demande, 45% préfèrent l'introduction immédiate des subventions de transport versées aux agriculteurs et seulement 18% s'opposent à tout changement.

Les personnes concernées peuvent faire connaître leur opinion à l'Agence des transports des grains. Les changements proposés entreraient en vigueur pour le début de la récolte 1990-91.

• Blé

### Réunions d'information de la C.C.B.

La Commission canadienne du blé vient d'annoncer qu'elle tiendra des réunions d'information dans les Prairies jusqu'au 22 mars 1990.

La Commission tiendra un total de 22 réunions, soit deux réunions dans chacune des circonscriptions électorales des membres du comité consultatif.

A chacune des réunions, des cadres supérieurs de la Commission, et possiblement un commissaire, seront présents et ils parleront de sujets d'actualité avec les producteurs. La période des questions et réponses occupera, comme par le passé, une bonne partie de ces réunions.

Les membres du comité consultatif ont choisi les points de rencontre suivants:

Albright, Alberta  
Community Hall  
12 mars 1990 lundi 10h

Nampa, Alberta  
Nampa & Dist. Rec.  
Centre  
13 mars 1990 mardi 10h

Athabasca, Alberta  
Athabasca Inn  
15 mars 1990 jeudi 10h

Barrhead, Alberta  
Barrhead Neighborhood  
Inn  
16 mars 1990 vendredi 10h

## Howard & McBride

Salons funéraires  
10179, 108e Rue  
Edmonton, Alberta

Service complet  
en français

Monsieur Luc Lafrance  
gérant

422-1141

\* Fort Saskatchewan  
\* Stony Plain  
\* Ardrossan

\* Spruce Grove  
\* St-Albert  
\* Gibbons, Bon Accord

Les familles de l'Alberta se fient à notre maison depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous continuerons à offrir une vaste gamme de prix, afin d'accommoder toutes les familles et tous les budgets.

CARE CANADA  
ÇA COMPTE!

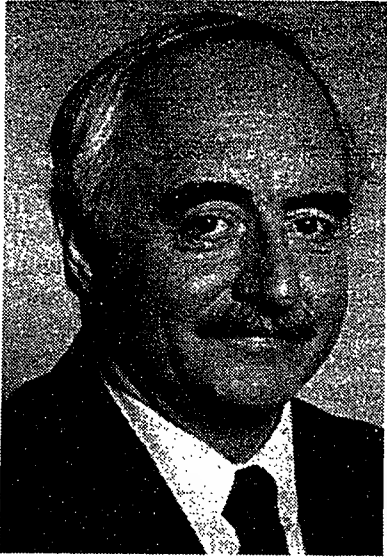


• Alberta

## Triple victoire pour Radio-Canada

par JACQUES BEAUPRE

La télévision de Radio-Canada, en Alberta, a été mise à l'honneur lors du 16e gala annuel AMPIA, le 24 février. Les prix AMPIA récompensent les meilleures productions albertaines de l'année dans le domaine du cinéma et de la télé-



Benoît Pariseau anime la série de vignette *La Force de l'Âge*. Monsieur Pariseau, le réalisateur de la série, Jean Patenaude et toute l'équipe peuvent être fiers.

vision. L'émission *Ce Soir Magazine* a remporté le prix de la meilleure émission d'affaires publiques, supplantant même un reportage présenté par *The National*, du réseau CBC. Dans la catégorie vignette, *La Force de l'Âge*, volet Eugène Guimont, a aussi remporté les grands honneurs. Deux autres productions de Radio-Canada avaient aussi été mises en nomination soit la populaire émission *SMAC* et le vidéo-clip «*Déjà vu*» de Terez Montcalm, réalisé par Alain Ouellette.

### JOURNALISTE HONORE

Par ailleurs le journaliste du *Ce Soir Magazine*, Denis-Martin Chabot sera honoré le 28 mars prochain à Calgary. Monsieur Chabot recevra une bourse de 1 000 \$ du Canadian Petroleum Club Association pour avoir produit le meilleur reportage de l'année, au pays, dans le secteur de l'énergie. «*Du pétrole au gaz*», un reportage présenté lors de l'émission du 20 novembre dernier a été choisi dans la catégorie «*Petit marché-télévision*». Ce reportage de 8 minutes traitait des changements auxquels cette industrie doit faire face.



Une grande victoire pour l'émission d'affaires publiques, *Ce Soir Magazine* qui en est à sa dernière saison. Animée par Marthe Langlois et Denis-Martin Chabot, *Ce Soir Magazine* traite de sujets divers. La réalisatrice, Julia Sargeant, les caméramans, preneur de son, monteur qui sont essentiels au succès de toute émission télévisée n'apparaissent pas sur la photo mais partagent cette victoire.

### Êtes-vous un ancien combattant qui a servi au Canada?

**Vous pourriez être admissible au Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC).**

Vous devez avoir 65 ans ou plus, avoir servi au moins 365 jours au cours de la Première ou la Seconde Guerre mondiale, avoir besoin d'aide financière et avoir des besoins de santé.

Pour savoir si vous êtes admissible, composez sans frais:

Bureau régional des Prairies Les résidents de Winnipeg 983-8971

Les résidents des Territoires du Nord-Ouest et les résidents des Prairies qui demeurent à l'extérieur de la région de Winnipeg. 1-800-665-3420

Bureau de District 940 Place du Canada  
9700 avenue Jasper Edmonton, Alberta T5J 4C3  
403-495-3762

**Canada**

Anciens Combattants  
Canada

Veterans Affairs  
Canada

## SALON DU LIVRE À CENTRALTA

DU 10 au 17 MARS 1990

Venez rencontrer Madame Lyne Fournier,  
**conseillère en littérature enfantine**

les 15, 16 et 17 mars  
pour vous guider dans la sélection de vos livres

***Bienvenue à tous!***

au Barrhead High School de Barrhead  
le 10 mars de 8 h 30 à 16 h 00

au St. Albert Shopping Centre de Saint-Albert  
les 14, 15 et 16 mars de 9 h 30 à 21 h 00

le 17 mars de de 9 h 30 à 17 h 00



Pour de plus amples renseignements,  
contactez **Jeanne** au **961-3665**.



## Le dynamisme des étudiants fera décoller vos projets

Cet été, embauchez des personnes énergiques et enthousiastes : embauchez des étudiants. Dans le cadre «*Défi 90*», le gouvernement du Canada met des fonds à la disposition des entreprises privées, des municipalités et des organismes sans but lucratif pour l'embauche d'étudiants des niveaux secondaire, collégial ou universitaire.

Nous voulons vous aider à créer des postes

supplémentaires cet été - que vous n'auriez pas les moyens de créer sans notre appui.

Misez sur les travailleurs de demain : donnez la chance aux étudiants d'acquérir une expérience pratique.

Soyez un employeur «*Défi 90*» - ça fera l'affaire des étudiants et ça fera la vôtre!

Présentez votre demande dès maintenant au Centre d'emploi du Canada de votre localité.

Les demandes doivent être postées au plus tard le 16 mars.



Gouvernement du Canada  
Ministre d'État à la Jeunesse

Government of Canada  
Minister of State for Youth

**Canada**

*Défi 90*

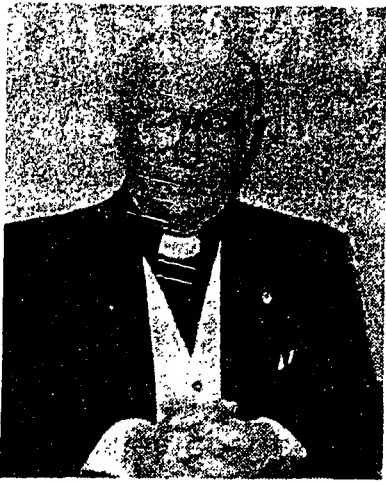
• Saint-Albert

# Le chapelain de la communauté francophone est honoré

par LUCIENNE BRISSON

Le samedi 17 février dernier, au Centre des Chevaliers de Colomb d'Edmonton, le Père Maurice Beauregard, O.M.I., chapelain de la communauté francophone de Saint-Albert, a été honoré d'une façon particulière, des Chevaliers de Colomb, (de la classe exemplifiée, section française) du Quatrième degré, de l'Assemblée Jacques Cartier. Parce qu'il est prêtre, s'attache également à ce degré, le titre de fidèle-prieur et chapelain. Ce dernier rôle est identique d'ailleurs à celui d'aumônier dans les autres degrés des C. de C., le Père a donc reçu un certificat d'honneur.

Le Père Beauregard, s'est joint aux C. de C., en 1944, dans



Père Maurice Beauregard O.M.I.

la province de Québec, où il a appartenu d'abord au 1er, 2e, puis au 3e degré. En 1963, il

devint aumônier et par le fait même, membre du Quatrième degré de l'Assemblée Saint-Joseph, à la paroisse Saint-Joachim d'Edmonton.

A l'occasion de cette soirée d'exemplification, la première d'expression française dans l'ouest du pays, douze membres des C. de C. ont été élevés au Quatrième degré. Il s'agit ici, du plus haut rang, qu'un membre peut atteindre, i.e., le degré patriotique. Le premier but de celui qui détient ce noble titre, est de promouvoir l'esprit de patriotisme, partout où il est appelé à vivre.

Cette soirée d'exemplification a été précédée par une messe solennelle, à laquelle le Père Beauregard, officiait et fut sui-

vie d'un banquet. Une imposante «garde d'honneur» était aussi assurée.

Sire Chevalier Beauregard, nous vous saluons!

La première exemplification d'expression anglaise a eu lieu le 22 février 1900, à New York. A cette occasion, on a ajouté le patriotisme aux trois autres principes.

Vu le nombre de membres toujours grandissant, MM. Claude Lamontagne, ancien fidèle-navigateur et Claude Préfontaine, présent fidèle-navigateur, ont formé, il y a plus d'un an l'Assemblée Jacques-Cartier. Cette dernière n'est constituée que de francophones.

A quand un Conseil de Chevaliers francophones, à Saint-

Albert? **PETIT HISTORIQUE DES CHEVALIERS...**

Le Père Michael J. McGivney a fondé l'ordre des C. de C. le 8 février 1882, à Waterbury, New Haven, Connecticut. Le 29 mars de la même année, la législature de l'Etat du Connecticut accorde une charte aux C. de C. établissant par là qu'il s'agit d'une corporation légale. Les membres de cette association sont maintenant au nombre de 1,5 million à travers le monde entier.

Le Père McGivney est décédé le 14 août 1890 à l'âge de 38 ans, victime de la tuberculose. Il était de cette trempe qu'aucun sacrifice, aucun obstacle, aucun échec ne fait reculer. Les normes de l'ordre sont: Unité et Charité, Fraternité et Patriotisme. Un C. de C. reste Chevalier jusqu'à sa mort à moins qu'une inconduite soit reconnue.

## Mon livre de chevet



TITRE: LA MÉDIATRICE

AUTEUR: René-Victor Pilhes

COLLECTION:

SUJET: Roman

19,95 \$ / 288 pages

ÉDITIONS  
Albin Michel

ISBN:  
2-226-03769-1

La Médiatrice c'est un superbe paquebot ancré au large de Masergael, sur lequel sont regroupées toutes les activités d'un puissant groupe de communication, c'est aussi l'histoire et le symbole de la chute vertigineuse, fracassante de ce même groupe médiatique «enfanté par l'accouplement de la technique rutilante et magique et de son Pygmalion poussif, orgueilleux, velléitaire, cet homme de la post-industrie aux instincts aussi barbares que son ancêtre des cavernes».

On peut se le procurer aux Librairie Le Carrefour



## LA COMMUNAUTÉ FRANCO-ALBERTAINE EN MARCHÉ VERS L'AN 2000

### TOURNÉE D'INFORMATIONS ET DE CONSULTATIONS

Cher(e) membre,

Les organismes francophones provinciaux de l'Alberta partent en tournée d'informations et de consultations auprès de la communauté franco-albertaine.

#### POURQUOI UNE TOURNÉE?

- Parce que nous négocions une entente avec le gouvernement fédéral et que nous voulons connaître VOS PRIORITÉS.
- Pour discuter de notre avenir et travailler ensemble pour réaliser nos buts et nos rêves.

- Parce que la clé de la solidarité c'est une population bien informée.
- Parce que nous voulons envoyer un message clair à Ottawa. Les francophones de l'Alberta sont ici pour rester et sont déterminés à se donner des outils pour se développer.

CONSULTER LA LISTE CI-JOINTE POUR CONNAÎTRE LA DATE DE NOTRE VISITE CHEZ VOUS.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS VEUILLEZ CONTACTER M. LUCIEN LAROSE AU 466-1680 OU VOTRE RÉGIONALE

## HORAIRE DE LA TOURNÉE EN MARCHÉ VERS L'AN 2000

	Date	Heure	Endroit	Local
Semaine du 19 mars	19	19h30	Plamondon	Centre culturel
	20	19h30	Bonnyville	Centre culturel
	21	19h30	Lethbridge	Centre culturel
Semaine du 26 mars	26	19h30	Saint-Paul	Centre culturel
	27	19h30	Saint-Albert	À confirmer
	28	19h30	Calgary	A.C.F.A.
Semaine du 2 avril	2	19h30	Edmonton	À confirmer
	3	19h30	Bonnie Doon	À confirmer
	5	19h30	Edmonton	À confirmer
Semaine du 9 avril	9	19h30	Fort McMurray	A.C.F.A.
			Falher	Collège
				Notre-Dame

Veillez prendre note que la tournée se poursuivra en avril-mai pour rejoindre les francophones dans les autres régions de l'Alberta. SURVEILLEZ VOTRE FRANCO.

### ETABLISSEZ NOS PRIORITÉS

- Regroupement - infrastructure:**  
Le regroupement des gens et la création de divers organismes.
- Communications:**  
Les communications à l'intérieur de notre communauté et à l'extérieur de notre communauté. Les médias.
- Planification:**  
Les outils de planification: concepts, réalisation et évaluation.
- Concertation:**  
La collaboration et la coopération entre les nombreux organismes.
- Education:**  
Du préscolaire au post-secondaire l'alphabétisation et la formation des adultes.
- Culturel:**  
La promotion, l'animation, l'aide aux artistes et le tourisme.
- Services:**  
Les services gouvernementaux et ceux de nos institutions.
- Ressources humaines:**  
La formation et le recrutement des bénévoles et des dirigeants.
- Visibilité-Identité-Fierté:**  
L'affirmation de notre fierté, de notre identité et de notre visibilité.
- Economie:**  
Assurer notre développement économique.



## Au Café Show offre le petit déjeuner

L'A.C.F.A. de Fort McMurray fête ses dix années d'existence et c'est à cette occasion que le **Café Show** sort de ses studios.

Le 16 mars, l'émission animée comme d'habitude par Giorgio Cazzaro sera diffusée en direct des locaux de l'A.C.F.A. au 9707 avenue Franklin à Fort McMurray.

En plus de l'animateur Giorgio Cazzaro, la réalisatrice Mireille Vézeau et le technicien Walter Chyzek se rendront à Fort McMurray.

La nouvelle réalisatrice de l'émission, Mireille Vézeau, nous confie que le **Café Show** sortira plusieurs fois au cours des prochains mois. «Il est important de rencontrer nos auditeurs, ça crée un lien spécial avec le public» nous dit-elle.

Tous les auditeurs de la région de Fort McMurray sont invités à rencontrer cette sympathique équipe le 16 mars dans les locaux de l'A.C.F.A. Le petit déjeuner sera servi de 6 à 9 heures et il y aura des petites surprises pour tout le monde.

À Fort McMurray le **Café Show** est diffusé au 101.5 FM.



Giorgio Cazzaro

## CENTRE DE RÉFÉRENCE SUR LES PRODUITS CHIMIQUES

**1-800-267-6666**

de 8 à 18 h (heure de l'Est)

### Public Notice Discontinuance of a domestic service

On this 9th day of March, 1990, notice is hereby given that AIR CANADA, 500 Boul. René-Lévesque, Montréal, Québec, H2Z 1X5, will discontinue its domestic service authorized by Licence Nos. 883200 and 883202 and provided from Calgary to Victoria, commencing July 6th, 1990.

On that date, AirBC will add a daily nonstop BAc 146 jet service between Calgary and Victoria.

### Avis public Abandon d'un service intérieur

Ce 9<sup>e</sup> jour de mars 1990, avis est donné qu'AIR CANADA, 500 boul. René-Lévesque, Montréal (Québec) H2Z 1X5, abandonnera le service intérieur que les licences n<sup>os</sup> 883200 et 883202 l'autorisent à assurer en provenance de Calgary et à destination de Victoria, à compter du 6 juillet 1990.

À cette date, AirBC ajoutera à son horaire quotidien un vol sans escale entre Calgary et Victoria assuré par BAc 146 (avion à réaction).



## La chronique historique



par  
**DANIÈLE BOURBEAU**  
Rechercheur  
en histoire  
Pincher Creek

Le projet de recherche est subventionné par Emploi et Immigration Canada.

## La recherche historique et ses frontières

La recherche historique prend de l'ampleur dans le sud-albertain. À l'époque où les provinces de l'Ouest étaient encore les Territoires du Nord-Ouest, une grande quantité de nos pionniers sont venus du Québec, de la France et de la Belgique.

De la Saskatchewan à Fort Steele, C.-B., nous suivons les traces que nos ancêtres ont laissés derrière eux. Des trésors sont découverts à travers l'Alberta à partir de villages totalement français, de «homesteads», de mines d'or et de charbon jusqu'aux traverses de rivières et de montagnes où nos pionniers ont non seulement perdu leur langue et leur identité mais y ont aussi perdu la vie. Ils ont bravé vents et tempêtes; ils ont combattu feux de forêts, famines et épidémies. On les retrouve baptisant de leurs noms tous les obstacles rencontrés sur leur chemin. De Medicine Hat à Pincher Creek, on découvre la traverse «LaGrandeur» où deux jumeaux (nouveaux-nés) sont enterrés. À Pincher Creek, l'hôpital, l'école et l'église catholiques sont construits et dirigés par des Français.

Cowley, petit village situé à l'ouest de Pincher Creek, était appelé autrefois «the French Flats».

Les cimetières de «Crowsnest Pass» sont remplis de pierres tombales marquées de noms français, où les explosions minières et les épidémies ont tué hommes, femmes et enfants de tout âge.

De Crowsnest Pass à Fort Steele, C.-B., plusieurs villages fantômes sont ensevelis; des cimetières abandonnés dont l'existence ne fut jamais mentionnée, sont découverts à proximité de ces villages disparus.

Avec les fonds nécessaires pour poursuivre nos recherches, la Société Historique sera en mesure de compiler les informations sur l'histoire de nos pionniers français et de rédiger ainsi des documents bien ordonnés sur la recherche organisée de notre histoire.

Il est absolument passionnant de faire ces grandes découvertes sur nos ancêtres et selon Danièle Bourbeau, chercheur pour le sud-albertain, il y a du travail à accomplir pour des mois, voir même des années. Dans la recherche historique, il n'y a pas de frontières.

**Si vous désirez collaborer à la chronique historique, n'hésitez pas à appeler Mme Marie Beaupré au 925-3801 ou au 489-2747 ou Mme Fernande Bergeron au 466-1680.**

## Signe Naturel



## Régionale d'Edmonton

## Ateliers pour enfants «Parlons d'animaux»

L'A.C.F.A. régionale d'Edmonton est heureuse de parrainer des ateliers pour enfants francophones de 6 à 12 ans. Ces ateliers visent à sensibiliser les jeunes du primaire aux bons soins à donner à leur animal domestique, plus spécifiquement aux chats et aux chiens.

Si vous désirez inscrire votre enfant, contactez Luc au bureau de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton au 469-4401.

### HORAIRE DES ATELIERS

Le samedi 17 mars 1990	10 h 00 - 12 h 00	Ateliers pour les enfants de 6 et 7 ans (1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>e</sup> années)
Le samedi 7 avril 1990	10 h 00 - 12 h 00	Ateliers pour les enfants de 8 et 9 ans (3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> années)
Le samedi 21 avril 1990	10 h 00 - 12 h 00	Ateliers pour les enfants de 10, 11 et 12 ans (5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> années)

### LIEU DES ATELIERS

Les ateliers ont lieu au **local de La Girandole**, #10, 8925 - 82<sup>e</sup> Avenue.

### PERSONNE-RESSOURCE

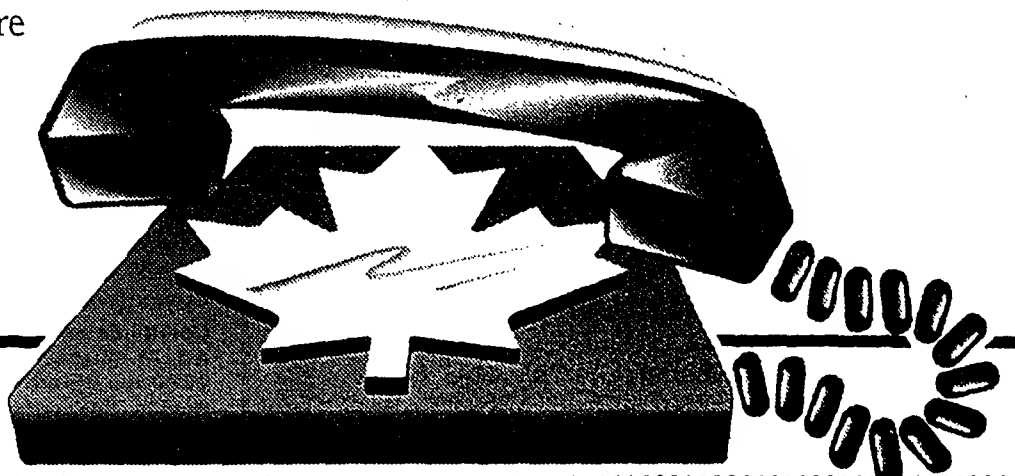
Michèle Provencher

- Diplômée en toilettage canin
- Spécialiste en problème de comportement canin et félin
- Entraîneur canin
- Expérience en élevage canin et félin
- Expérience avec les chiens d'exposition
- Cours en animation et dynamique de groupe

# INFO-BUDGET 1-800-267-6640

Pour toute question concernant le budget fédéral 1990, pour plus de renseignements ou pour obtenir la brochure «Où va l'argent de vos impôts», appelez sans frais, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

Les malentendants pourront composer le 1-800-267-6650.



**LE FRANCO 465-6581**

Société canadienne  
d'hypothèques et  
de logement



Canada Mortgage  
and Housing  
Corporation

**ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI**

La SCHL est une société d'état qui a pour mandat de promouvoir la construction de logements neufs, la réparation et la modernisation des maisons existantes et l'amélioration du logement et des conditions de vie pour les Canadiens. En tant que société nous nous efforçons de compter parmi les sociétés dont les conditions de travail sont les meilleurs au Canada. A cette fin, nous nous sommes engagés à garantir l'égalité des chances d'emploi dans notre processus de dotation.

Bien que beaucoup d'employés handicapés, autochtones et minorités visibles aient été engagés, nous aimerions entendre parler de personnes qualifiées de groupes professionnels comme le personnel de bureau et de secrétariat, l'administration principale, (p. ex les agents de programme qui sont chargés de l'administration ou de l'application des programmes de logement) et le personnel de gestion ou direction.

Habituellement, le roulement de notre personnel n'est pas élevé et le nombre de postes vacants est généralement limité. Il serait donc injuste de faire croire que nous avons présentement un certain nombre de postes à pourvoir. Cependant, si vous désirez nous soumettre votre curriculum vitae, nous le conserverons en dossier et nous le prendrons en considération si un poste qui vous convient venait à être vacant.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae:

J. Johnson C.P. 1273 Edmonton, Alberta TSJ 2M8	S. Magnan C.P. 2560 Calgary, Alberta T2P 2N9
---	---

La Société canadienne  
d'hypothèques et de logement  
est une importante société d'Etat  
qui travaille de concert avec le  
secteur commercial, les  
établissements financiers, les  
gouvernements et les  
particuliers en vue d'améliorer  
le logement des Canadiens.

Canada



# Nous recherchons un(e) rédacteur(rédactrice) de haut calibre pour collaborer à la production des publications destinées aux concessionnaires et agents de Petro-Canada de toutes les régions du pays.

## RÉDACTEUR (RÉDACTRICE)/ REVISEUR(E)

Pour vous qualifier, vous devrez justifier d'une expérience en rédaction de publications d'entreprise. Vous connaîtrez très bien le secteur automobile et saurez aussi bien communiquer avec un profane qu'avec un mécanicien. Idéalement, vous aurez un diplôme de journalisme et une solide expérience de l'édition.

Petro-Canada compte parmi les plus grandes sociétés distributrices de produits pétroliers du pays. Elle exploite un réseau national de points de vente et cherche à se bâtir une clientèle fidèle qui fera l'envie de tous ses concurrents. En entrant dans nos rangs, vous partagerez notre souci du service au client et notre excellent programme de rémunération et d'avantages sociaux.

Si vous avez les qualifications nécessaires et souhaitez bâtir votre avenir avec nous, nous aimerions en savoir davantage sur vous. Faites parvenir votre curriculum vitae à la personne ci-dessous. Votre demande restera confidentielle.

Garry Tomala  
Produits Petro-Canada Inc.  
Case postale 2844  
Calgary (Alberta)  
T2P 3E3



## • Alberta

**Le plan d'alphabétisation se poursuit**

par SOPHIE SAVOIE

En janvier dernier l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean recevait un octroi de 60 000 \$ afin d'effectuer un sondage sur le niveau d'alphabétisation des francophones dans quatre régions de la province.

À la fin de janvier, un sondage était mis en branle dans la région de Rivière-la-Paix. D'ici à ce que ce sondage soit complété, le coordonnateur et consultant, Bruno Ouellette, et son équipe de travail s'attendent à

avoir contacté une centaine de familles. Cette équipe de travail se compose de quatre femmes de la région formées spécialement pour effectuer le sondage. Il s'agit de Micheline Veraart de Falher, Thérèse Bégin de Girouxville, Monique Jean Côté de Donnelly et Anne Goyette d'Edmonton.

Ce sondage a pour objectif de déterminer le niveau d'alphabétisation des francophones de Rivière-la-Paix et de cette façon, identifier les besoins en

matière d'alphabétisation de la population francophone pour pouvoir mieux y répondre. Ce sondage s'intéresse particulièrement aux gens de Falher, Girouxville, Donnelly, Jean-Côté, Tangent et Marie-Reine. Les noms ont été choisis au hasard dans l'annuaire téléphonique et un premier contact a été fait par téléphone. Ensuite, quand il a été déterminé qu'il y a un membre francophone dans la famille, un rendez-vous a été pris et une des responsables du sondage s'est rendue au domicile pour présenter un questionnaire de quarante minutes, oralement. Le nombre de personnes parlant français au domicile, le niveau de scolarité, l'âge, le sexe, le lieu de naissance, le type d'emploi et le revenu sont des informations qui pourront être prises en considération.

Il existe deux niveaux d'alphabétisme, explique Bruno Ouellette. Un niveau où la personne possède moins de cinq années de scolarité et est incapable de lire, d'écrire ou de compter. Un second niveau où la personne analphabète est fonctionnelle; elle possède entre cinq et huit années de scolarité, peut écrire son nom mais a beaucoup de difficulté à remplir des questionnaires et à comprendre ce qu'elle lit. Une autre catégorie a été incluse dans le sondage, c'est à dire celle des francophones qui maîtrisent l'anglais mais qui sont analphabètes en français. M. Ouellette explique qu'il est important de tenir compte de cette catégorie pour déterminer le taux d'assimilation et découvrir pourquoi certains francophones se sentent plus à l'aise avec l'anglais.

Même si les responsables du sondage peuvent identifier que le problème existe, même si l'Éducation permanente peut donner des cours d'alphabétisation; il en demeure que c'est aux gens de demander de l'aide. «On ne conviait pas les gens,» disait M. Ouellette. Nous sommes là pour leur laisser savoir qu'il y a de l'aide disponible. Nous essayons de trouver comment motiver les gens à suivre des cours. «Déjà quelques personnes ont approché l'équipe d'alphabétisation et ont exprimé leur besoin d'aide. Ceci est un signe très encourageant!

Les informations recueillies grâce au sondage seront utilisées pour déterminer quelle approche sera prise pour venir en aide aux analphabètes et aux analphabètes fonctionnels. Des programmes rencontrant leurs besoins seront alors implantés, probablement en septembre 1990 si tous les fonds nécessaires sont disponibles. M. Ouellette soutient que le sondage donnera de bonnes indications au sujet des buts et objectifs du programme qui sera implanté. le sondage permettra aussi d'orienter l'enseignement et la structure du programme.

Après avoir complété un sondage dans la région de Rivière-la-Paix, M. Ouellette se rendra à Calgary, à Edmonton puis à Saint-Paul pour y effectuer d'autres sondages. Lorsque ces sondages seront complétés, les résultats seront analysés et un rapport sera rendu en juin.

Bruno Ouellette est certain que des programmes d'alphabétisation seront nécessaires dans la région.

Enfin quelque chose sera fait pour aider les Franco-albertains à développer leur plein potentiel.

**Carrières et professions****Comité de mise en oeuvre de la gestion scolaire fransaskoise****Offres d'emploi**

Le Comité de mise en oeuvre a été établi par le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan afin de procéder à l'implantation de la composante fransaskoise au sein du système scolaire de la province. Il est à la recherche de personnes compétentes pour combler les postes suivants:

**Directeur du personnel**

Le directeur du personnel travaille sous la direction du Directeur de l'Éducation et est responsable du recrutement et de l'embauche du personnel des écoles fransaskoises.

**Exigences:**

- Posséder une maîtrise ou un diplôme d'études supérieures en administration, administration scolaire ou gestion du personnel;
- Posséder un minimum de 2 années d'expérience en administration scolaire ou dans un service de ressources humaines;
- Connaissance du contexte de l'éducation en milieu minoritaire;
- Excellente connaissance de l'anglais et du français oral et écrit.

**Fonctions et responsabilités**

- Évaluer les besoins en ressources humaines pour les écoles;
- Collaborer avec les Conseils scolaires existants, les Conseils de parents et les directeurs d'école dans l'identification, le recrutement et la sélection du personnel;
- Voir à l'embauche et à la mise sous contrat de tout le personnel (enseignant et non enseignant) requis des écoles de la composante fransaskoise;
- Établir les politiques relatives à la gestion des ressources humaines.

**Rémunération**

Selon les normes en vigueur en Saskatchewan, l'expérience et les compétences du candidat.

**Lieu de travail**

À déterminer. Être prêt à voyager régulièrement à travers la province.

**Entrée en fonction:** Immédiate**Durée du contrat**

Poste contractuel jusqu'au 30 juin 1990, avec possibilité de prolongement de contrat.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 mars 1990 à:

**Comité de mise en oeuvre de la gestion scolaire fransaskoise**  
Att. M. Michel Dubé, Directeur exécutif  
2080 rue Broad, Bureau 300  
Regina, Saskatchewan  
S4P 1Y3

**Directeur de l'Éducation**

Le directeur de l'éducation travaille sous la direction du Comité de mise en oeuvre à l'établissement de la structure de gestion scolaire fransaskoise, tant au niveau local que provincial.

**Exigences**

- Posséder un diplôme d'enseignement «Professional A», soit 4 années de formation universitaire en éducation;
- Avoir complété au moins 1 année d'études au niveau de la maîtrise dans un domaine relié aux responsabilités d'un directeur de l'éducation;
- Posséder un minimum de 2 années d'expérience dans l'enseignement au niveau élémentaire ou secondaire au Canada;
- Posséder un minimum de 2 années d'expérience comme administrateur scolaire au Canada;
- Connaissance du contexte de l'éducation en milieu minoritaire;
- Excellente connaissance de l'anglais et du français oral et écrit.

**Fonctions et responsabilités**

- Contrôle de la qualité de l'éducation dans le système fransaskois;
- Direction, organisation et gestion des affaires éducationnelles, administratives et financières;
- Liaison avec le ministère de l'Éducation et les autres ministères;
- Responsable de l'application et de l'interprétation de la Loi scolaire des règlements d'exécution et des actes qui s'y rapportent.

**Rémunération**

Selon les normes en vigueur en Saskatchewan, l'expérience et les compétences du candidat.

**Lieu de travail**

À déterminer. Être prêt à voyager régulièrement à travers la province.

**Entrée en fonction:** Immédiate**Durée du contrat**

Poste contractuel jusqu'au 30 juin 1990, avec possibilité de prolongement de contrat.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 mars 1990 à:

**Comité de mise en oeuvre de la gestion scolaire fransaskoise**  
Att. M. Michel Dubé, Directeur exécutif  
2080 rue Broad, Bureau 300  
Regina, Saskatchewan  
S4P 1Y3

«Ce poste s'adresse aux femmes et aux hommes»



## Bonnyville

(suite de la page 3)

famille, sa grande disponibilité, ses talents artistiques et les services rendus sur d'innombrables comités en plus d'avoir été

vice-présidente de la régionale et présidente par intérim. Madame Lajoie, dit Clémence Lemire a toujours cherché à aider les jeunes. C'était un moment fort émouvant où les visages en disaient beaucoup plus que les mots et où les applaudissements nourris de la foule étaient très éloquents.

Bonnyville a aussi tenu à

remercier la présidente de l'A.C.F.A. provinciale, France Levasseur-Ouimet à qui les Bonnyvillois ont remis une très belle photographie d'arbres.

Après les discours d'usage des invités, tout le monde a poursuivi cette rencontre en partageant un vin et fromage, en bavardant et en se tournant vers l'avenir.



## Plusieurs priorités pour 1990

par JACQUES BEAUPRE

La présidente réélue, Clémence Lemire entend continuer le travail accompli en 1989 et sa principale priorité, sera le secteur culturel. «On a eu un petit

peu un manque au cours des dernières années mais c'est quelque chose qu'on veut vraiment promouvoir parce que les gens sentent vraiment le besoin d'avoir le culturel». À son avis cela devrait encore faire augmenter le nombre de membre. Parmi les activités suggérées il y a celle de créer une troupe de théâtre adulte amateur. Plusieurs personnes se sont dites

intéressées et ont demandé l'appui de l'A.C.F.A. Pour ses autres priorités, elle cite l'étude de faisabilité pour une future garderie, l'ouverture d'une école française et aussi l'Âge d'Or. «On aimerait leur avoir un centre pour eux». Enfin, dit Madame Lemire il y a la jeunesse qu'elle encourage énormément à poursuivre ses activités.

## Claudette Roy élue présidente d'Edmonton-Strathcona



Claudette Roy

par JACQUES BEAUPRE

Le 26 février, Claudette Roy a facilement été élue présidente de la section du Parti libéral du Canada d'Edmonton-Strathcona. Elle est également vice-présidente de la section provinciale pour la circonscription du même nom. Mme Roy qui est bien connue dans les organismes francophones et dans le milieu de l'éducation avait pour seule opposante, Sheila Schumacher. Plus de 200 partisans libéraux se sont déplacés pour l'occasion ce qui indique bien le regain d'intérêt pour le Parti libéral à l'approche du congrès à la chefferie qui aura lieu à Calgary, le 23 juin. Les président(e)s des circonscriptions ont automatiquement droit à un vote pour l'élection du prochain chef. Claudette Roy a ouvertement indiqué son appui à Jean Chrétien alors que Sheila Schumacher est au nombre des partisans de Paul Martin. Les assemblées pour l'élection des délégués de chaque circonscription pour le congrès au leadership débiteront, pour l'Alberta le 7 mars.

## ERRATA

Les noms de deux membres de l'exécutif de la régionale d'Edmonton de l'A.C.F.A. ont été mal épelés dans un article paru le 23 février. Il s'agit de la nouvelle secrétaire **Huguette Grenier** et **DeAne Lorieau** qui continue d'assurer son mandat de Vice-présidente. Le nom de Michel Landry, Vice-président avait également été oublié.

## Carrières et professions



### A.C.F.A. régionale d'Edmonton

sollicite des candidatures pour un poste

### d'Agent en développement communautaire

#### FONCTIONS:

Appuyer le travail des bénévoles chargés du dossier du multiculturalisme à Edmonton; entre autres, l'agent devra coordonner l'organisation du pavillon canadien-français au Festival du patrimoine en août.

#### EXÉGENCES:

- connaissance du milieu francophone minoritaire
- compréhension de la problématique de la multiplicité culturelle de la communauté franco-albertaine
- habileté à travailler avec des bénévoles et en équipe
- bilingue
- facilité en relations publiques

#### RÉMUNÉRATION:

À négocier selon l'expérience ou la compétence. Cet emploi pourrait être à temps partiel ou à plein temps.

#### ENTRÉE EN FONCTION:

immédiatement  
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 mars à:

A.C.F.A. régionale d'Edmonton  
a/s Agathe Gaulin  
#100, 8925 - 82e Avenue  
Edmonton (Alberta)  
T6C 0Z2



## SOUMISSIONS

**NIVELAGE ET DRAINAGE DE LA DEUXIÈME VOIE PRINCIPALE, MILLE 260.99 (KM 420.02) SUBDIVISION WAINWRIGHT AU MILLE 0.54 (KM 0.87)**

**ENTRÉE/SORTIE CALDER, EDMONTON, ALBERTA**

Les travaux consistent en excavation, fournir et placer du matériel de remplissage, du matériel granulaire, des ponceaux d'acier ondulé, de filtres, mur de soutènement en blocs de ciment et semence.

Des soumissions cachetées dans des enveloppes pré-adressées seront acceptées jusqu'à **midi, heure normale des Rocheuses, le jeudi 15 mars 1990.**

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de l'Administrateur des contrats, 16e étage, 10004 104e Avenue, Edmonton (Alberta), le ou après le jeudi 1er mars 1990 sur dépôt **non-remboursable d'un chèque certifié de cinquante dollars (50 \$)** pour chaque jeu, à l'ordre de la compagnie de chemins de fer du Canadien National.

On peut consulter les documents de soumission au bureau de l'Association de la construction d'Edmonton, Edmonton, Alberta.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un certificat de garantie égal à 10% de la soumission et à l'ordre de la Compagnie de chemins de fer Canadien National.

**Informations techniques:** M. Dave Lotocki, Superviseur du chantier de construction, Edmonton, Alberta, (403) 421-6522

**Informations concernant la soumission:** Bureau de l'Administrateur des contrats, Edmonton (Alberta), (403) 421-6382

La plus basse, ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

**R.A. Walker**  
Vice-président sénior  
Ouest canadien  
Edmonton, Alberta

## Directeur(trice), travaux généraux



**Environnement Canada**  
**Service canadien des parcs**  
**Lieux historiques nationaux de Klondike**  
**Dawson City, Territoire du Yukon**

### Votre choix

Nous sommes à la recherche d'un(e) directeur(trice) des travaux généraux pour assumer la responsabilité de la gestion d'un important budget alloué au développement et à l'entretien des installations et des biens du Service canadien des parcs sur les lieux historiques nationaux de Klondike. Membre-clé de l'équipe de direction des lieux historiques, vous participerez à toutes les décisions relatives à une grande diversité de questions opérationnelles. Vous aurez à définir et à respecter les plans annuels et multi-annuels d'investissement et d'exploitation, à fournir des conseils d'ordre technique, à définir et à assurer le bon fonctionnement du programme de maintenance d'un large éventail de biens et, enfin, à gérer et à diriger un personnel composé de travailleurs spécialisés et semi-spécialisés.

### Votre apport

Vous devez détenir un diplôme d'études postsecondaires en technologie du génie ou dans une discipline connexe. Une combinaison acceptable de formation et d'expérience, notamment dans la gestion d'une diversité de biens tels que des immeubles, des terrains et de l'équipement ainsi que dans la supervision et la gestion financière, de personnel et de contrats, sera aussi considérée. La connaissance de l'anglais est indispensable.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la surintendant, M. Al Fisk, au (403) 993-5462.

Nous offrons un salaire annuel situé entre 44 520 \$ et 49 650 \$ par année. (De nouveaux taux entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1990). Une indemnité d'éloignement est également prévue. Des logements sont à la disposition du personnel.

La Fonction publique du Canada souscrit à la politique de l'équité en matière d'emploi.

Veuillez acheminer votre demande d'emploi et/ou votre curriculum vitae avant le 16 mars 1990, en indiquant le numéro de référence S-90-72-0012-0105(W8F) à **Mad. Adeline Webber, directrice de district, Commission de la fonction publique du Canada, 4414, 4<sup>e</sup> avenue, bureau 200, Whitehorse (Yukon) Y1A 4N7. Téléphone: (403) 667-2327.**

**Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040. This information is available in English.**

Canada



Commission de la fonction  
publique du Canada

Public Service Commission  
of Canada

• Saint-Paul

## Danses de ligne

par ARLETTE DHUICQUE

Mardi dernier, 20 février, bien des dames de Saint-Paul sont venues au Centre culturel, au cours de danses de Lise Blouin, qui est donné tous les mardis de 15h à 16h.

Certaines d'entre elles

avaient débuté l'après-midi en jouant des parties de cartes dans la salle de PORTES OUVERTES. À 15h, plus d'une trentaine de ces dames, toutes pimpantes et chaussées pour aller au bal, se sont rassemblées dans la grande salle de

banquet pour apprendre de Lise les nouveaux pas de danses de ligne, anciennes et nouvelles.

Nous aurions pensé que bien des maris les accompagneraient et joueraient aux cartes en les attendant. Seul, M. Roland Gratton était présent et, devant toute cette «bunch» de femmes, il a préféré s'en aller.

Le Centre culturel était bien

animé ce jour-là. Nos danseuses ont eu droit à un jus d'orange pour les récompenser de leurs efforts.

Nous leur donnons rendez-vous pour les autres mardis, pour ces moments de gaieté et de détente, en leur rappelant de ne pas oublier leurs époux à la maison.



<p>Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour le remplacement de la toiture du bâtiment J-3, bfc Edmonton (Alberta).</p> <p>La date limite prescrite de réception des soumissions est le MERCREDI 28 mars 1990.</p> <p>Pour de plus amples renseignements, s'adresser à la section des Plans à Ottawa (613) 998-9549.</p> <p>Référence ED 060 10</p>	

Canada

## OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

**Examen préalable, en matière d'environnement, des exportations de gaz du delta du Mackenzie, à l'égard desquelles l'office a délivré des licences par suite de l'audience GH-10-88**

Dans le cadre de l'audience tenue conformément à GH-10-88, l'Office national de l'énergie ("l'Office") a délivré à Esso Ressources Canada Limitée ("Esso"), à Ressources Gulf Canada Limitée ("Gulf") et à Shell Canada Limitée ("Shell") des licences autorisant l'exportation 260 milliards de mètres cubes (9,2 billions de pieds cubes) de gaz naturel, du delta du Mackenzie jusqu'aux États-Unis, pendant une période de 20 ans commençant en 1996. Ces licences n'ont pas encore reçu l'approbation du gouverneur en conseil.

Le 8 février 1990, le ministre fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources a envoyé une lettre à l'Office, demandant des éclaircissements sur la façon dont l'Office s'est conformé ou se conformerait aux exigences du *Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement* ("le Décret"), dans sa décision de délivrer ces licences.

Conformément aux termes du Décret, l'Office effectuera un examen préalable ou une évaluation initiale des demandes visant des exportations de gaz naturel du delta du Mackenzie présentées par Esso, Gulf et Shell. À cette fin, l'Office tiendra une audience publique par voie de mémoires afin de connaître l'opinion des parties.

L'Office effectuera cet examen préalable en vue de déterminer si ces exportations de gaz naturel du delta du Mackenzie peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et des répercussions sociales négatives directement liées à ces effets, et si oui, quelle en serait l'étendue.

L'Office étudiera les mémoires d'Esso, Gulf et Shell, ainsi que ceux de toutes les parties intéressées. L'ordonnance d'audience GHW-2-90 donne la liste des questions qui seront étudiées dans le cadre de cette audience.

Les parties qui désirent présenter des mémoires doivent en aviser la Secrétaire d'ici le 23 mars 1990. La Secrétaire publiera une liste des déposants peu après cette date.

Esso, Gulf et Shell doivent déposer auprès de la Secrétaire leurs mémoires et en signifier copie à toutes les parties à l'instance.

Les parties intéressées qui désirent faire des commentaires sur les mémoires des trois sociétés doivent à cette fin déposer un mémoire auprès de la Secrétaire et en signifier copie aux autres parties dans les trente jours qui suivent la date de dépôt, auprès de la Secrétaire, des mémoires d'Esso, Gulf et Shell.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur la procédure qui régit cette audience en écrivant à la Secrétaire de l'Office ou en téléphonant au Bureau de soutien de la réglementation, au (613) 998-7204.

Marie Tobin  
Secrétaire  
Office national de l'énergie  
473, rue Albert  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0E5

Télex: 053-3791  
Télécopieur: (613) 990-7900

## OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

**Audience relative à une demande présentée par TransCanada PipeLines Limited, visant des installations pour 1991 et 1992, et à diverses demandes connexes visant des licences d'exportation**

L'Office national de l'énergie ("l'Office") a décidé d'accroître la portée de l'audience GH-5-89 dont il avait annoncé la tenue le 28 septembre 1989 aux fins d'examiner une demande présentée par TransCanada PipeLines Limited ("TransCanada"), visant à obtenir l'autorisation d'agrandir son réseau de gazoducs, ainsi que des demandes connexes visant des licences d'exportation de gaz naturel.

En plus d'étudier s'il devrait autoriser l'agrandissement proposé et délivrer les licences demandées, l'Office étudiera quelle méthode de réglementation des droits devrait être appliquée aux installations proposées ainsi que, probablement, aux agrandissements futurs du réseau de TransCanada.

L'Office effectuera également un examen préalable en matière d'environnement, conformément au *Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement*, en vue de déterminer si ces demandes pourraient entraîner des effets néfastes pour l'environnement et, dans l'affirmative, quelle serait leur étendue.

Les parties qui ne sont pas encore inscrites à titre d'intervenants à l'audience GH-5-89 et qui souhaiteraient intervenir en raison de la plus grande portée de l'audience doivent déposer leurs mémoires auprès de l'Office d'ici le 21 mars 1990, à l'adresse indiquée à la fin des présentes et en signifier 3 copies à TransCanada à l'adresse ci-dessous:

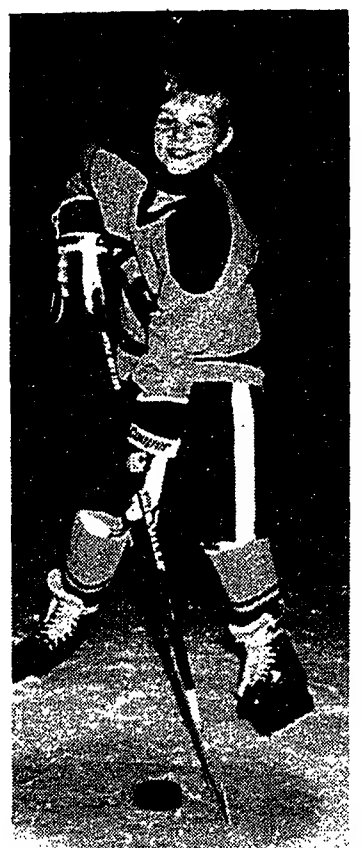
M. R. B. Cohen  
Conseiller juridique principal  
TransCanada PipeLines Limited  
54<sup>e</sup> étage, Commerce Court West  
C.P. 54  
Toronto (Ontario)  
M5L 1C2

Les parties qui désirent déposer auprès de l'Office des lettres de commentaires sur la question de la méthode de réglementation des droits ou sur les questions liées à l'examen préalable en matière d'environnement sont priées de le faire d'ici le 19 avril 1990.

On peut obtenir des renseignements sur la procédure de cette audience (ordonnances d'audience GH-5-89 et PO-1-GH-5-89 et lettre de l'Office national de l'énergie datée du 20 février 1990) ou l'ébauche révisée des *Règles de pratique et de procédure de l'ONE* qui régissent toutes les audiences (ces documents sont disponibles en anglais et en français) en faisant une demande par écrit auprès de la Secrétaire ou en téléphonant au Bureau de soutien de la réglementation, au (613) 998-7204. On est prié de citer le numéro d'ordonnance GH-5-89 et le numéro de dossier 1555-T1-162 dans toute correspondance à ce sujet avec l'Office.

Marie Tobin  
Secrétaire  
Office national de l'énergie  
473, rue Albert  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0E5  
Télex: 0533791  
Télécopieur: (613) 990-7900

## Nos jeunes étoiles du hockey



**ASTROS - NOVICES «D»**

Nom: Gaël Morin  
Âge: 9 ans  
Équipe de hockey préférée: Oilers  
Position préférée: centre  
Sports et activités préférés: hockey soccer et natation

Gaël patine et joue au hockey depuis quelques mois seulement et déjà il est un «mordu» du hockey!



**ASTROS - NOVICES «D»**

Nom: Zacharie Tardif  
Âge: 7 ans  
Équipe de hockey préférée: Pittsburgh  
Joueurs de hockey préféré: Mario Lemieux  
Positions préférées: gardien de but et centre  
Sports et activités préférés: Soccer

Zacharie patine et joue au hockey depuis 3 ans. Il veut devenir pilote d'hélicoptère!



# Bloc-notes

une courtoisie de...



We bring  
your world  
to you.

Le **BLOC-NOTES** est une chronique à la disposition de tout organisme voulant **annoncer un événement sans but lucratif** (sans frais d'admission) ex: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. Ce service est **GRATUIT**. L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est le **jeudi à 16h**. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'A.C.F.A. qui se fera un plaisir de vous aider.

## EDMONTON

**VOULEZ-VOUS** participer plus activement à la communauté francophone? Devenez membre des Jeunes Entrepreneurs francophones en contactant Mario Bergeron au 465-2943 ou Clément Lavoie au 465-1092 ou en assistant à notre réunion mensuelle (chaque 2ème mercredi du mois).

Rencontre de 9h à 11h tous les lundis à l'école Saint-Thomas d'Aquin. Salle 100 pour les mamans Salles 207 pour les enfants. Info: Christiane, au 466-5012, Rosemarie, au 465-3618.

**BADMINTON** francophone tous les mardis de 19h à 22h au gymnase de l'école Maurice-Lavallée, gratuit. Bienvenue à tous! Info: A.C.F.A. régionale au 469-4401.

**Connelly  
McKinley Ltd.  
Salon funéraire**



**10011, 114e Rue  
Edmonton (Alberta)  
422-2222**

**9, Muir Drive 265, rue Fir  
St-Albert Sherwood Park  
458-2222 464-2226**

Paroisses francophones  
**Messes  
du dimanche**

**Immaculée-Conception  
10830 - 96e Rue  
Dimanche: 10 h 30**

**Saint-Albert  
Chapelle Connelly  
McKinley  
9, Muir Drive  
Dimanche: 10 h**

**Sainte-Anne  
9810 - 165e Rue  
Dimanche: 11 h**

**Saint-Thomas d'Aquin  
8760 - 84e Avenue  
Samedi: 16 h 30  
Dimanche: 9 h 30 et 11 h**

**Saint-Joachim  
9928 - 110e Rue  
Samedi: 17 h  
Dimanche: 10 h 30  
Lundi au vendredi: 17 h**

**Sainte-Famille à Calgary  
1719 - 5e Rue S.O.  
Samedi: 17 h  
Dimanche: 10 h 30**

cherche Giselle à 3h45 à l'auditorium de l'O.N.F. à Place Canada au 9700 avenue Jasper à 19h30, une discussion suivra.

## RIVIÈRE-LA-PAIX

Gens d'Âge d'Or - Tous les 2e jeudis du mois, une infirmière sera disponible au Centre culturel à 13h30. Pour de plus amples renseignements, appelez Jeanne au 359-2195.

Falher: Réunion mensuelle des Chavalières de Colomb au sous-sol de l'église Sainte-Anne le 2e mercredi de chaque mois à 20h.

Falher: Réunion du Mouvement des femmes chrétiennes à la salle Légaré au Centre Notre-Dame le premier mercredi de chaque mois à 19h30.

Tangent: La bibliothèque au Centre culturel est maintenant ouverte, du lundi au vendredi de 10h à 16h. Pour plus amples informations appelez Annie au 359-2126.

Ciné-club: Le film: «Fierot, l'été des secrets», sera projeté dans les écoles au mois de mars, aux dates suivantes: Donnelly, 22 mars; Falher, 23 mars; Girouxville, 27 mars; Jean-Côté, 28 mars.

Sauvegardez votre langue, votre culture - Voulez-vous participer à la pré-maternelle ou à la jardinière ambulante francophone dans la région de Rivière-la-Paix? Si oui, veuillez contacter Angèle au 837-3400 dans l'après-midi.

Saint-Isidore: Réunion annuelle du Comité culturel de Saint-Isidore le 14 mars au Centre culturel à 20h. Pour de plus amples informations appelez Thérèse au 624-8855.

Saint-Isidore: Réunion mensuelle de la Fédération des femmes canadiennes françaises le 21 mars au Centre culturel à 20h. Pour de plus amples informations appelez Thérèse au 624-8855.

Réunion AMNISTIE INTERNATIONALE tous les derniers dimanches du mois, à 19h30, au 8533 - 90e Rue. Toutes les personnes intéressées sont cordialement bienvenues.

L'Association multiculturelle de l'Alberta a été mise sur pied pour accueillir les immigrants d'expression française et faciliter leur intégration, pour les regrouper et briser leur isolement, pour les aider à sauvegarder et faire connaître leur culture et aussi, pour augmenter la force politique franco-albertaine. Info: Evelyne au 464-2635.

La Société des parents pour les écoles francophones d'Edmonton vous invite à une soirée d'information le 14 mars à 19h30 à l'école Father Leo Green au 7512, 144e Avenue, pour l'établissement d'une école française dans le nord-est de la ville.

ENTRE FEMMES - Rencontre de 9h à 11h, tous les lundis à l'école Saint-Thomas d'Aquin, et maintenant au Lee-field Community Hall tous les mercredis de 13h à 15h. Pour de plus amples renseignements, appelez Christiane au 466-5012.

Badminton tous les mardis à l'école Maurice-Lavallée de 19h à 21h, et c'est gratuit. Veuillez noter qu'il n'y aura pas de badminton le 20 mars. Info.: Gilles au 486-3508.

CINÉ-FEMMES - L'Éducation permanente et le Comité femmes de l'A.C.F.A. régionale présente: «Qui va



## SOUMISSIONS

**LA CONSTRUCTION D'UNE STRUCTURE  
DE BÉTON ARMÉ POUR TUNNEL  
SUR L'AUTOROUTE NO 41 AU MILLE 0.13,  
SUBDIVISION VEGREVILLE, VERMILLON, ALBERTA**

Le tout consiste en travaux d'excavation et disposition du vieux matériel; étançonnement temporaire; fondations de béton armé, pieux, capuchons de pieux, fondations, contreforts, piliers, dalle de plate-forme, protection de pente et murs de soutènement; installation et assemblage de travées d'acier, supports et couvre-joints; garde-fou; tuyaux de drainage; hydrofuge et imperméable; remblayage et restauration des lieux.

Des soumissions cachetées dans des enveloppes pré-adressées seront acceptées jusqu'à **midi, heure normale des Rocheuses, le jeudi 22 mars 1990.**

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de l'Administrateur des contrats, 16e étage, 10004 - 104e Avenue, Edmonton (Alberta), le ou après le vendredi 9 mars 1990 sur dépôt **non-remboursable d'un chèque certifié de cinquante dollars (50 \$)** pour chaque jeu, à l'ordre de la compagnie de chemins de fer du Canadien National.

On peut consulter les documents de soumission au bureau de l'Association de la construction d'Edmonton, Edmonton, Alberta.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un certificat de garantie égal à 10% de la soumission et à l'ordre de la Compagnie de chemins de fer Canadien National.

**Informations techniques:** Bureau de M. Perry Gill, Superviseur du chantier de construction, Edmonton, Alberta, (403) 421-6264

**Informations concernant la soumission:** Bureau de l'Administrateur des contrats, Edmonton (Alberta), (403) 421-6382

La plus basse, ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

**R.A. Walker  
Vice-président sénior  
Ouest canadien  
Edmonton, Alberta**

## Petites annonces

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

**Tarifs:** 4 \$ pour 25 mots ou moins pour 1 semaine; 7 \$ pour 25 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 25 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 2,50 \$ pour l'encadrement.

**Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement:** chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi matin. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Le Franco ne facturera aucune annonce et aucune annulation ne sera acceptée après le lundi à midi. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le **465-6581**

Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

**Le Franco, 8923, 82 Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2**

## PROVINCIAL

Préparons l'avenir de nos enfants... à la pré-maternelle. Une école conçue pour les enfants de 3 et 4 ans dont au moins un des parents est francophone. Pour plus d'informations communiquer avec la Fédération des Parents francophones de l'Alberta 468-6934.

état 12 400 \$ vitesse de croisière, air climatisé, AM:FM cassette Tél. 472 9499.

La Coop «Le Quartier du Collège» a présentement à louer 2 unités de 2 chambres 506 \$/mois et 478 \$/mois. Pour plus d'informations, appelez Louise au 468-1819.

Hausser la valeur de votre maison. Pour toutes rénovations (en français), communiquer avec Henri. Peinture, sous sol, joints de plâtre, etc. Laisser votre message au 473-6413.

## EDMONTON

La Coop d'habitation Le Quartier du Collège à présentement à louer 1 unité de 3 chambres à 572 \$/mois. Contacter Louise au 468-1819.

Service de préparation de rapport d'impôt en français/anglais à ma maison. 15 \$/individu, 25 \$/couple. Info: Danielle Paradis au 465-9920.

À vendre: Dodge Caravan 1988, 7 passagers, 59,000 km, en très bon

## LETHBRIDGE

Raymond - Recherche ethniste qualifié, salaire selon compétences. Informations: 752-4645.

## SPECTACLE ANNUEL

École de danse et ensemble folklorique

## LES BLÉS D'OR

**Le samedi 17 mars 1990  
à 19 h 00**

**à l'école Racette de Saint-Paul**

**Prix à l'entrée:**

5,00 \$/adulte  
3,00 \$/étudiant & Âge d'Or  
15,00 \$/famille



**THÈME: «LE GRENIER EN IMAGES»  
BIENVENUE À TOUS!!!**



**Travaux publics  
Canada**

**Public Works  
Canada**

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Gestionnaire régional, Politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, suite 1000, 9700 avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5J 4E2, tél.: (403) 495-3213, seront reçues jusqu'à 14 h à la date limite déterminée.

### PROJET

**N° 623319 POUR LA G.R.C.  
EDMONTON, ALBERTA  
QUARTIER GÉNÉRAL DE LA G.R.C. DIVISION «K»  
RÉNOVATION DU 3e ÉTAGE - EST**

Date de fermeture: **le 15 mars 1990**

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Travaux Publics Canada situé à la suite 1000, 9700 avenue Jasper, Edmonton, Alberta. Ils peuvent aussi être consultés au bureau de l'Association de la construction situé à Edmonton, Alberta, Alberta.

**NOTE:** Une rencontre informelle sur les lieux se tiendra le 12 mars 1990 à 9 h 00 au 11140 - 109e Rue, Edmonton, Alberta.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

**Canada**

## Le Palmarès Prochaine Vague

### SEMAINE DU 12 MARS 1990

CS	SD	TITRE	INTERPRETE
1	2	Coeur traqué	Johanne Blouin
2	1	Tomber	Laurence Jalbert
3	4	Désir danger	Martine St-Clair
4	6	On s'était dit	Michel Françoise
5	9	Quand Jimmy dit	Patricia Kaas
6	7	Un château de sable	Paul Piché
7	8	Animal	Francis Cabrel
8	5	Coeur de loup	Philippe Lafontaine
9	3	Un beau grand bateau	Gerry Boulet
10	-	L'âme soeur	Marie-Denise Pelletier

CS: cette semaine SD: semaine dernière

À la fin de chaque mois, un tirage sera effectué parmi tous les appels reçus.

Prochaine Vague avec Claude Bernatchez du lundi au vendredi de 18 h à 19 h sur les ondes de CHFA.

Note: Vous pouvez donner vos 3 choix en téléphonant à l'émission entre 18 h et 19 h au 466-2432 lors de la présentation du Palmarès.



Radio-Canada  
CHFA/Alberta

• L'opéra du dimanche à la télé

## La Traviata de Giuseppe Verdi

par ANDRÉ FRADETTE

Opéra en trois actes, La Traviata de Giuseppe Verdi est une histoire romantique et tragique. L'héroïne, Violetta, une courtisane, connaît une fin tragique puisqu'elle meurt jeune, quelque temps après avoir été insultée par son amant, Alfredo, un jeune homme respectable qui se croyait trompé. La vérité est que le père d'Alfredo avait demandé à Violetta de laisser son fils pour sauver l'honneur de sa famille. L'action se situe



Teresa Stratas

au milieu du 19e siècle. Le livret de La Traviata vient de La dame aux camélias d'Alexandre Dumas.

Cette production, un film de Franco Zeffirelli, comprend une distribution impressionnante, entre autres: Plácido Domingo, ténor (Alfredo); Allan Monk, baryton (baron Douphol, rival d'Alfredo); Teresa Stratas, soprano (Violetta); Axelle Gall, mezzo-soprano (amie de Violetta). Direction d'orchestre: James Levine.

La Traviata, opéra en trois actes, sera présenté le dimanche 11 mars et c'est le cinquième de la série de sept opéras présentée à la télévision de Radio-Canada, le dimanche à 14h, du 11 février au 25 mars.

### «Les Albertains»

du lundi au vendredi de 9 h à 9 h 30

Cette semaine...

Le lundi 12 mars - Émilie Chevigny - Plamondon  
Le mardi 13 mars - Lise Boucher - Edmonton  
Le mercredi 14 mars - Della Plamondon - Fort McMurray  
Le jeudi 15 mars - Georges Leroux - Saint-Paul  
Le vendredi 16 mars - David Fréchette - Plamondon



Radio-Canada  
CHFA/Alberta

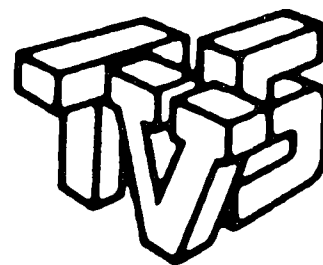
À vous de donner.



**CBXFT**  
Radio-Canada  
Alberta



**La télévision  
internationale  
de langue française**



### Semaine du 10 au 16 mars 1990

### Semaine du 10 au 16 mars 1990

#### SAMEDI

17h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
17h10 VIRAGES  
18h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY: Détroit à Montréal  
20h30 LE GROUPE SANGUIN  
21h30 LA BANDE DES SIX  
22h30 LE TÉLÉ-JOURNAL  
22h50 LES NOUVELLES DU SPORT  
23h10 LE CHAMPIONNAT MONDIAL DE PATINAGE ARTISTIQUE  
24h10 RALLYE HARRICANA  
24h20 LA POLITIQUE FÉDÉRALE  
24h25 TÉLÉ-SÉLECTION: Viva la vie

#### DIMANCHE

17h00 SECOND REGARD  
18h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
18h05 CE SOIR CETTE SEMAINE  
18h30 FAUT VOIR ÇA!  
19h00 STAR D'UN SOIR  
20h00 LES BEAUX DIMANCHES: Championnat mondial de patinage artistique  
22h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
22h20 SCULLY  
23h00 RENCONTRE LES NOUVELLES DU SPORT  
23h17 CINÉ-CLUB: Le dictateur

#### LUNDI

17h00 UNE PAIRE D'AS  
18h00 CE SOIR  
18h30 DÉCOUVERTE  
19h00 CTYVON  
19h30 MONSTRES ET MERVEILLES  
20h00 UN SIGNE DE FEU  
21h00 MONT-ROYAL  
22h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
22h25 LE POINT  
23h02 CINÉMA: Tim

#### MARDI

17h00 UNE PAIRE D'AS  
18h00 CE SOIR  
18h30 MAGAZINE  
19h00 CTYVON  
19h30 SUPER SANS PLOMB  
20h00 L'HÉRITAGE  
21h00 DALLAS  
22h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
22h25 LE POINT  
23h02 CINÉMA: Les trois mousquetaires

#### MERCREDI

17h00 UNE PAIRE D'AS  
18h00 CE SOIR  
18h30 SMAC  
De la Colombie-Britannique Programme d'école superformat  
19h00 CTYVON  
19h30 COMMENT ÇA VA?  
20h00 LE GRAND REMOUS  
20h30 JEUX DE SOCIÉTÉ

21h00 L'OR ET LE PAPIER  
22h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
22h25 LE POINT  
23h02 CINÉMA: Ces garçons qui venaient du Brésil

#### JEUDI

17h00 UNE PAIRE D'AS  
18h00 CE SOIR  
18h30 GÉNIES EN HERBE  
Interprovinciale: Alberta vs C.-B.  
19h00 CTYVON  
19h30 LA COUR EN DIRECT  
20h00 LANCE ET COMPTE III  
21h00 LES CYNIQUES À L'UNIVERSITÉ  
22h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
22h25 LE POINT  
23h05 LE MONDE DU VÉLO  
23h07 CINÉMA: Le jupon rouge

#### VENREDI

17h00 UNE PAIRE D'AS  
18h00 CE SOIR  
18h30 ROCK, POP ET RELAX  
19h00 LASER  
20h00 LANCE ET COMPTE III  
21h00 SÉRIES-PLUS: Dadah, le voyage fatal  
22h00 LE TÉLÉ-JOURNAL  
22h25 LE POINT  
23h02 CINÉMA: La parfaite forme

#### SAMEDI

17h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
Bulletin européen de nouvelles  
17h30 PARCOURS  
18h30 SACRÉE SOIRÉE  
20h00 UNE PETITE FEMME AUX YEUX BLEUS  
21h30 MUSIQUE CLASSIQUE  
22h10 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
22h40 PARCOURS  
23h40 SACRÉE SOIRÉE  
01h05 RADIO FRANCE INTERNATIONALE

#### DIMANCHE

17h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
Bulletin européen de nouvelles  
17h30 LES ANIMAUX DU MONDE  
18h00 APOSTROPHES  
19h15 GROS MÉCHANT SHOW  
20h15 ENVOYÉ SPÉCIAL  
21h15 PAPIER GLACÉ  
21h45 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
22h15 LES ANIMAUX DU MONDE  
22h45 GROS MÉCHANT SHOW  
01h00 RADIO FRANCE INTERNATIONALE

#### LUNDI

17h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
Bulletin européen de nouvelles  
17h30 L'INFO-5 (2e édition)  
18h00 7 SUR 7

19h00 THALASSA  
20h00 CHOCS  
21h00 ACTUEL  
21h50 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
22h20 L'INFO-5  
22h50 7 SUR 7  
23h50 THALASSA  
24h50 RADIO FRANCE INTERNATIONALE

#### MARDI

17h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
Bulletin européen de nouvelles  
17h30 L'INFO-5 (2e édition)  
18h00 DU COTÉ DE CHEZ FRED  
19h10 CHAMPS ÉLYSÉES  
20h30 CIEL, MON MARDI!  
21h55 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
22h25 L'INFO-5  
22h55 DU COTÉ DE CHEZ FRED  
24h05 CHAMPS ÉLYSÉES  
01h20 RADIO FRANCE INTERNATIONALE

#### MERCREDI

17h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
Bulletin européen de nouvelles  
17h30 L'INFO-5 (2e édition)  
18h00 NICARAGUA, LE ROUGE ET LE NOIR  
19h00 LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL  
20h30 TÉLÉOBJECTIF MONTAGNE  
21h00 HOMMAGE À PAUL COLLAER  
21h30 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1

22h00 L'INFO-5 (2e édition)  
22h30 NICARAGUA, LE ROUGE ET LE NOIR  
23h30 LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL  
24h00 TÉLÉOBJECTIF  
01h00 RADIO FRANCE INTERNATIONALE

#### JEUDI

17h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
Bulletin européen de nouvelles  
17h30 L'INFO-5 (2e édition)  
18h00 EX LIBRIS  
18h35 PAPIER GLACÉ  
19h00 AVIS DE RECHERCHE  
20h30 VUES D'AFRIQUE (7/9)  
21h30 CARABINE FM  
22h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
22h30 L'INFO-5 (2e édition)  
23h00 EX LIBRIS  
23h35 PAPIER GLACÉ  
24h00 AVIS DE RECHERCHE  
01h30 RADIO FRANCE INTERNATIONALE

#### VENREDI

17h00 JOURNAL TÉLÉ-VISÉ DE TF1  
Bulletin européen de nouvelles  
17h30 L'INFO-5 (2e édition)  
18h00 TEMPS PRÉSENT  
19h00 LE GÉNIE DU FAUX (2/4)  
20h00 RENCONTRES AVEC...  
20h30 MT TELE IS RICH



## La reconnaissance des acquis, 2e partie

Voici le deuxième d'une série d'articles préparés par ACTION ÉDUCATION DES FEMMES sur la reconnaissance des acquis.

La reconnaissance des acquis, rappelons-le, c'est la reconnaissance officielle par une maison d'enseignement de toutes les connaissances accumulées que ce soit en milieu de travail, par le bénévolat, le travail au foyer ou la formation communautaire. Dans la majorité des cas ce sont les femmes qui ont de la difficulté à faire reconnaître le travail qu'elles ont accompli et les expériences qu'elles ont acquises.

ACTION-ÉDUCATION DES FEMMES a collaboré avec l'ÉDUCATION PERMANENTE pour préparer une série d'ateliers qui débiteront à la fin du mois de mars.

L'expérience a démontré qu'il est très ardu de faire valoir ses acquis. Le manque de préparation de la demandeuse en est souvent la raison. En effet, un simple curriculum vitae est insuffisant pour démontrer des capacités qui ont été acquises chez soi, au centre communautaire ou ailleurs. Aussi, il est fréquent que la personne elle-même ne réalise pas l'importance de ces activités et omettra de les mentionner.

Citons quelques situations courantes des femmes:

- Monique a 33 ans; elle s'est mariée après avoir terminé ses études secondaires et s'est consacrée à l'éducation de ses deux enfants. En plus de s'occuper de la maisonnée et de la gestion du budget familial, elle s'est impliquée également dans diverses associations et a occupé des postes de responsabilité. Elle a suivi des cours d'intérêt personnel et désire maintenant faire valoir ses habiletés sur le marché du travail.

- France s'est appliquée à remplir les fonctions d'un poste en administration durant plusieurs années. Elle veut accéder à un certificat en administration sans perdre de temps. Elle souhaite qu'on évalue tout ce qu'elle a appris depuis qu'elle a laissé l'école après sa onzième année afin d'obtenir les crédits correspondants.

- Christiane autrefois enseignait. Elle a quitté son emploi lorsqu'elle a eu son premier

enfant; elle en a eu deux autres par la suite. Elle a toujours collaboré à la gestion de la ferme et a suivi plusieurs sessions de perfectionnement à cet effet. De plus elle s'est engagée dans la réalisation de plusieurs activités bénévoles. Christiane désire évaluer les connaissances acquises jusqu'à ce jour en vue d'une réorientation.

C'est pour aider les femmes à réaliser et faire valoir leurs connaissances que Action-Education des Femmes en collaboration avec l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean offre le cours sur l'élaboration du portfolio. La technique du portfolio consiste à identifier et à répertorier ses expériences. Ce cours est divisé en deux at-

liers à un mois d'intervalle, car la démarche exige du travail personnel à la maison et du temps de réflexion. Durant la première fin de semaine, Madame Marthe Sansregret Ph.D., notre personne ressource, dispensera de l'information de base, avec table ronde et visionnement d'un vidéo. La deuxième fin de semaine sera consacrée à la révision du travail personnel et aux travaux pratiques. Une composante du cours est prévue pour les participant(e)s désirant devenir multiplicateurs(trices).

Les ateliers auront lieu les 31 mars, 1er, 28 et 29 avril 1990 de 9h à 16h30 à la Faculté Saint-Jean et sont offerts à la clientèle des quatre provinces de l'ouest.

Pour plus d'informations au sujet du cours, veuillez communiquer avec Mme Marcelline Forestier (Éducation permanente): (403) 468-1582. Pour cel-

les qui désirent en savoir davantage, un atelier sur la reconnaissance des acquis sera offert lors de la journée provinciale des

femmes franco-albertaines qui aura lieu le 10 mars 1990 à la Faculté Saint-Jean.

## Professionnels



### DÉRY PIANO SERVICE

J.A. Déry Enrg.

accordeur de pianos

Tél.: (403) 454-5733

11309, 125e Rue, Edmonton (Alberta)

### IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT

Pour votre rapport d'impôt  
G. BERGERON

8925-82e avenue (Centre 82) - Edmonton, Alberta

468-1667

### McCuaig DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la  
francophonie albertaine

500, Banque de Montréal

10199, 101e Rue

Edmonton (Alberta) T5J 3Y4

426-4660

Assurance pour membres  
d'associations francophones

HECTOR A. POIRIER, B.Ed.

### Academy

Insurance & Estate Planning Services

8925 - 82e Avenue

Edmonton, Alberta T6C 0Z2

Bur.: 469-3803

Rés.: 470-0882

ascott  
travel

division de TARDIF TRAVEL LTÉE

Pour tous vos  
besoins de voyage

appelez 423-1040

Albert Tardif  
président



### «LE PANIER PERCÉ»

Sur les ondes de CJSW 90,9 MF à Calgary  
de 13 h 00 à 14 h 00 tous les samedis



Travaux publics  
Canada

Public Works  
Canada

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Gestionnaire régional, Politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, suite 1000, 9700 avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5J 4E2, tél.: (403) 495-3213, seront reçues jusqu'à 14 h à la date limite déterminée.

#### PROJET

N° 802478 POUR TRANSPORTS CANADA  
STATION MÉTÉOROLOGIQUE FORT RELIANCE, T. N.-O.  
AMÉLIORATION DU SYSTÈME DE RÉSERVOIRS  
D'HYDROCARBURE ET DE CARBURANT

Date de fermeture: le 27 mars 1990

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Travaux Publics Canada situé à la suite 1000, 9700 avenue Jasper, Edmonton, Alberta et des bureaux de Travaux publics Canada situés à Yellowknife et Hay River, T. N.-O. Ils peuvent aussi être consultés au bureau de l'Association de la construction situé à Edmonton, Alberta et aux bureaux de l'Association de la construction des T. N.-O. à Yellowknife, T. N.-O.

**NOTE:** Une rencontre informelle sur les lieux se tiendra au bureau du Gérant de l'aéroport à 14 h 00 le 14 mars 1990 à l'Aéroport de Yellowknife, T. N.-O.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada

## Cartes d'affaires

### DR LUCIE BERNIER-LYCKA

M.D., C.C.F.P.

(MÉDECINE DE FAMILLE)

Glenora Medical Clinic

#310, 10230 - 142e rue

Edmonton (Alberta) T5N 3Y6

Tél.: 455-3311

(24 heures)

### DR COLETTE M. BOILEAU

DENTISTE

350, West Grove Professional Building

10230 - 142e rue

Edmonton (Alberta) T5N 3Y6 Tél.: 455-2389

### CÔTÉ DRYWALL

#### SPÉCIALITÉS

Rénovations de sous-sols, «drywall»,  
plâtrage, peinture, teinture et vernis,  
texture et «stucco» décoratif intérieur

8522 - 81e Avenue

Edmonton (Alberta)

T6C 0N4

ESTIMATIONS GRATUITES

Propriétaire: LOUIS CÔTÉ

Tél.: 468-6864

### ESPACE À LOUER

### «CADRIN DENTURE CLINIC»

Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562 - 82e avenue

Edmonton (Alberta) T6C 0Z8

Entrée ouest, plancher principal

Bur.: 439-6189

Rés.: 465-3533

### SHORNEY'S OPTICAL

DEPUIS 1928

Paul Lorieau

Téléphone: (403) 439-5094

8217 - 112e Rue, Edmonton (Alberta) T6G 2C8 (Collège Plaza)

### DR R.D. BREAU

DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.

Pièce 302, 8225 - 105e rue

Edmonton (Alberta) T6E 4H2

Tél.: 439-3797

### APCO Insurance Services Ltd

AUTO, MAISON, LOCATAIRE, VIE, COMMERCIALE

Raymond Piché

Cécile Charest

#202, 10008 - 109e rue, Edmonton (Alberta) T5J 1M4

422-2912

### R.G. (Guy) OUELLETTE

Directeur des ventes (Nouvelles voitures)

104e avenue et 120e rue

Edmonton (Alberta)

T5K 2A7

Tél.: 488-4881

CROSSTOWN



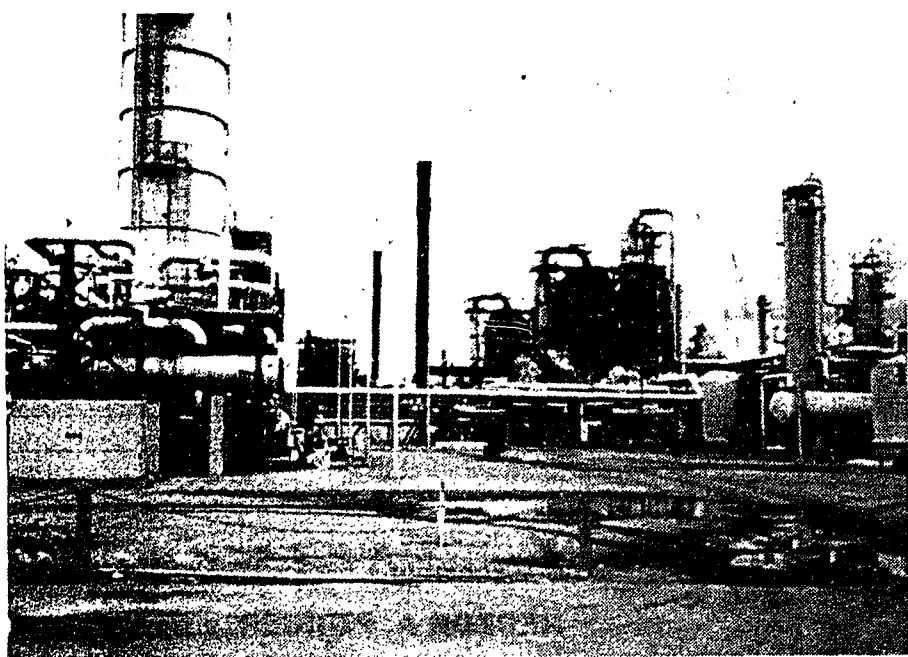
# Dixième anniversaire de la régionale de Fort McMurray

Dans le but de valoriser les régionales et de les faire connaître, nous désirons saluer les gens de la régionale de FORT McMURRAY et leur souhaiter le meilleur des succès et persévérance dans toutes leurs entreprises.

## Les Franco-Albertains de Fort McMurray sont du monde fier!

Fort McMurray est une ville jeune, dont les habitants sont fiers de contribuer personnellement à la mise en valeur de la source d'énergie la plus importante du Canada, le pétrole.

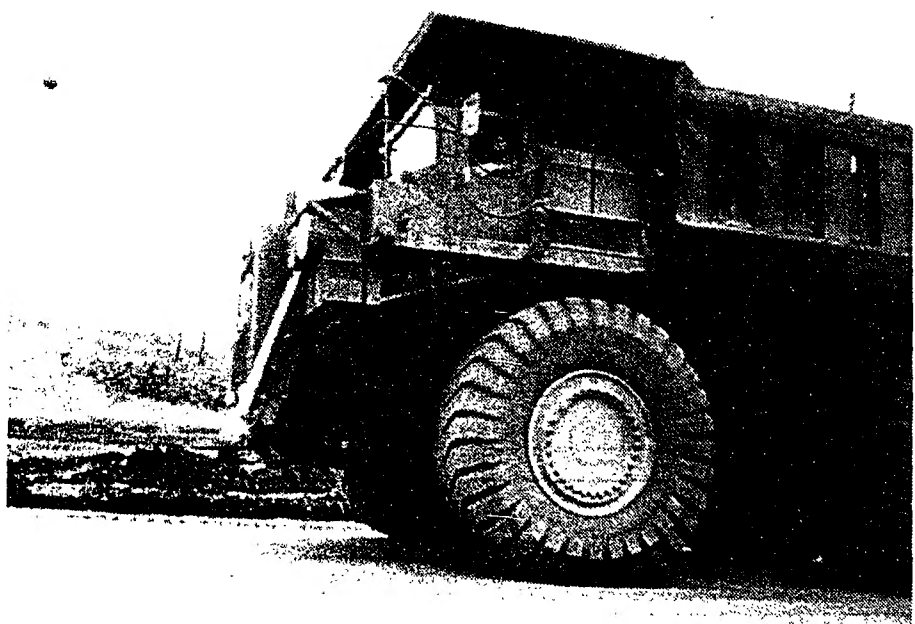
Ils sont fiers de dire que les Franco-Albertains de leur région sont originaires de diverses provinces (N.-B., T.-N., Qué.) ainsi que de différents pays à travers le monde (exemple: la France, l'Algérie, l'Allemagne, etc...)



Ils sont fiers de l'extraction des sables bitumineux qui est une production de pétrole à partir du sable, et qui est un défi auquel participent de nombreux francophones.

Ils sont fiers de leur centre d'interprétation des sables bitumineux et ils travaillent à obtenir un service complètement bilingue.

Ils sont fiers de leur jeunesse qui s'affirme de plus en plus et qui travaille à former divers regroupements de jeunes



Ils sont fiers des efforts de la Société des parents pour une école française et de la Société préscolaire Pomme d'Api pour obtenir un système d'éducation en français pour leur jeunesse.

Ils sont fiers de leur club Toasmaster francophone, un des meilleurs de la province où se pratique l'art oratoire avec talent et humour!

## LEUR GRAND REVE

Un centre communautaire scolaire francophone où se dérouleront toutes leurs activités.

## NOS GRANDES PRIORITES

Regrouper nos jeunes pour que notre communauté se développe et pour qu'ils s'organisent des activités intéressantes.

Nous parler, nous écouter davantage, COMMUNIQUER

Obtenir une école française homogène



Ils sont fiers du dynamisme qui se développe dans leur régionale et de leur personnel.



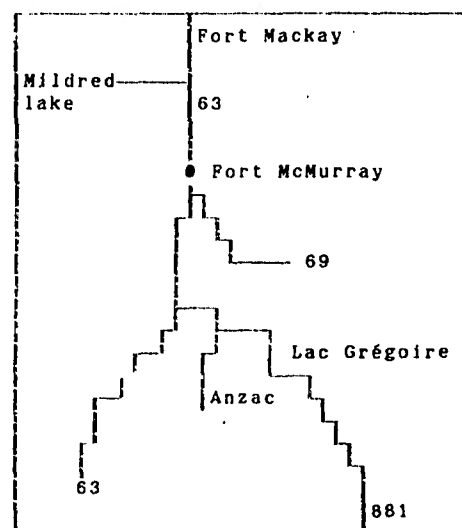
Ils sont fiers d'être des francophones actifs qui font du sport et qui aiment bien s'amuser et fêter.



## La régionale de Fort McMurray

Population totale  
34,949 personnes

Total de francophones  
1,190 personnes



Les villages Mildred Lake, Fort Mackay, Lac Grégoire, Anzac ne figurent pas dans le document Recensement Canada 1986.